

 IDO PORSGRUND

WC-istuimen käyttö-, asennus- ja huolto-ohjeet
Bruks-, monterings-, och serviceanvisningar för WC:n
Bruks-, monterings- og serviceanvisninger før WC:n
Инструкции по эксплуатации, монтажу и обслуживанию унитаза
Users' installation and service instructions for WC-suites

Trevi WC

FI Takuu

Tuotteella on takuu, joka on kirjattu tuotteen myyntihetkellä voimassa olevaan IDO Kylpyhuone Oy:n painettuun hinnastoon.

Ohje reklamaation hoitoon

Tuote on valmistettu tarkkojen laatuvaatimusten mukaisesti. Jos tuotteessa kuitenkin ilmenee vikaa, pyydämme ottamaan reklamaation hoitamiseksi ensisijaisesti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen. Reklamaation hoidon helpottamiseksi kannattaa selvittää esim. laskusta tuotteen mallinumero, ostopäivämäärä sekä myös ilmoittaa numerosarjat laatumerkistä, joka löytyy WC:n vasemmalta puolelta.



SE Garanti

Produkten har garanti. Den är inskriven i IDO Badrum AB:s (SE), IDO Badrum Oy Ab:s (FIN) vid försäljningstillfället gällande tryckta prislista.

Direktiv vid reklamation

Produkten är tillverkad enligt stränga kvalitetsnormer. Om produkten trots det är felaktig, ber vi er i första hand kontakta den affär som sålt produkten. Reklamationshanteringen underlättas genom att uppge produktnummer och inköpsdatum t.ex. från fakturan. Ange också sifferserierna på kvalitetsmärket som finns på WC-stolens vänstra sida.



NO Garanti

Produktet har garanti. Vi ser til separate garantiordninger for våre porselensprodukter.

Direktiver ved reklamasjon

Produktet er produsert i henhold til strenge kvalitetsnormer. Dersom produktene tross dette er feilaktige, ber vi dere i første omgang ta kontakt med butikken hvor som har solgt produktene. Reklamasjonshåndteringen går lettere om du oppgir produktnummer og innkjøpsdato som du finner på fakturaen. Oppgi også sifferserien på kvalitetsmerket som finnes på klosettets venstre side.



RU Гарантийные обязательства

На продукт распространяются гарантийные обязательства, изложенные в прейскурантах компании IDO Kylpyhuone Oy, которые действуют на момент продажи.

Рассмотрение претензий

Продукт производится в строгом соответствии с предъявляемыми требованиями к качеству. При неудовлетворительном функционировании продукции рекламацию следует направлять торговому представителю, который осуществляет непосредственные продажи. Для рассмотрения претензии необходимо приложить чек и указать номер модели купленного вами изделия, дату покупки, а также серийный номер на знаке качества, который расположен на левой стороне унитаза.



GB Guarantee

This product includes a guarantee, which is registered at the time of sale to the product in the export price list of IDO Bathroom Ltd.

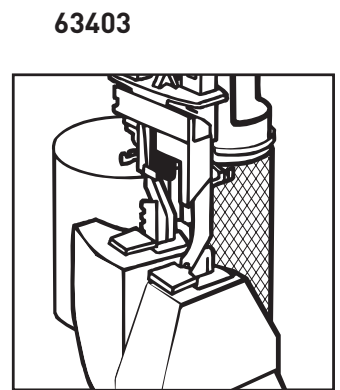
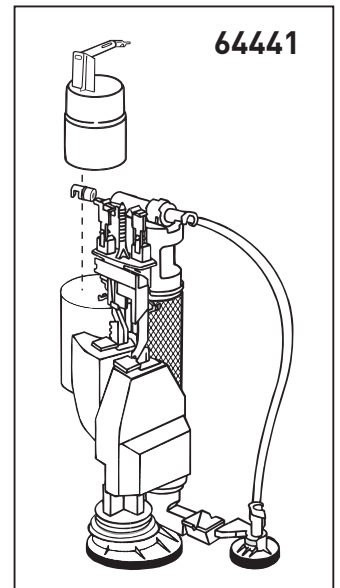
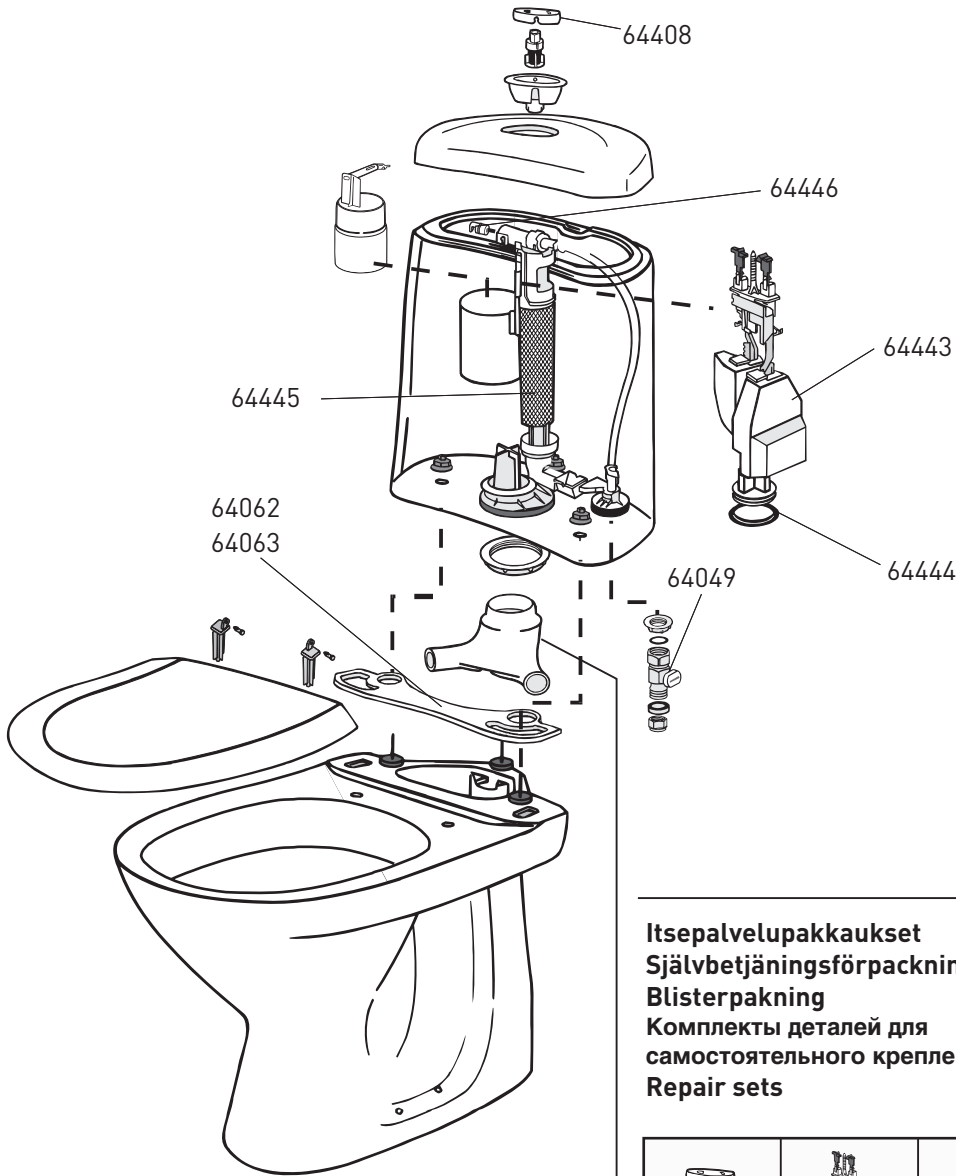
Claims

This product has been manufactured according to stringent quality standards. In the event of a defect, please make a claim by first contacting the store where you bought the product and giving them the product code, date of purchase (as on the invoice) and the series number printed in the quality mark on the left-hand side of the WC.

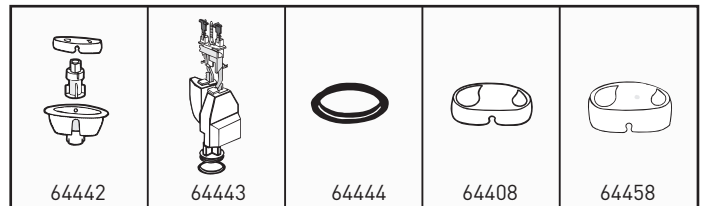
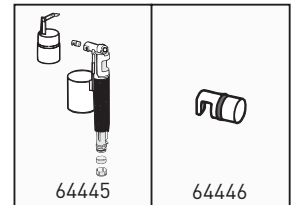


IDO Trevi E 4 & 2,5

- FI WC -92, -94, -95, -96, -97, -98, -99
- SE WC 950, 955, 957, 958, 959, 960, 966, 968
- NO WC -92, -94, -95, -96, -97, -98, -99



Itsepalvelupakkaukset
Självbetjätningsförpackningar
Blisterpakning
Комплекты деталей для самостоятельного крепления
Repair sets



	WC	SE
	-92	955
	-96	960
	-99	957
63451		
	-95	950
	-98	958
63452		
	-94	966
	-97	959
63457		

	WC-95/WC 98		
64062	64063	64092	64001 10 mm
SE 60769	SE 60777		64004 12 mm

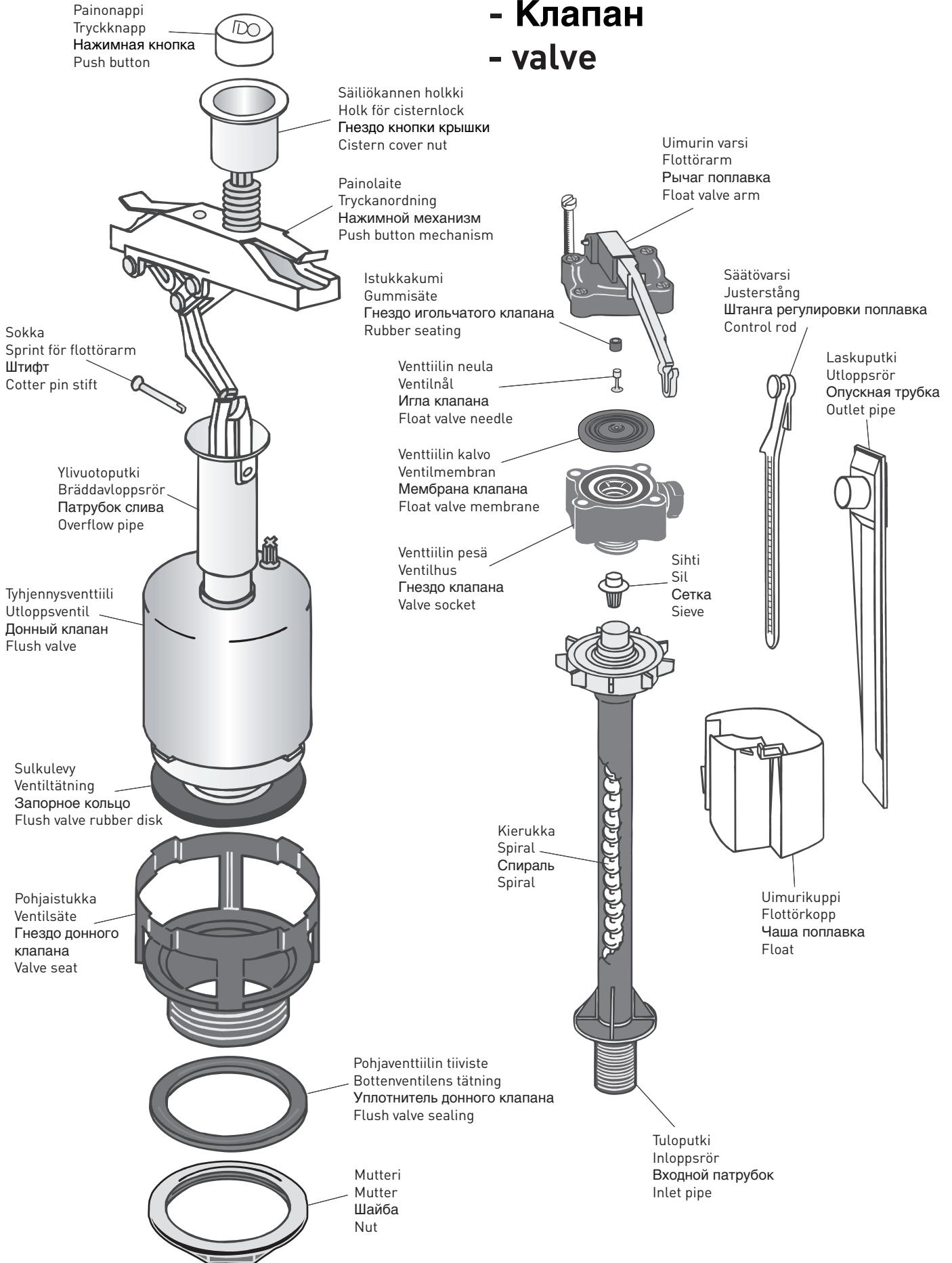
64049	64055	91591	91592
	SE 60132		

StopNois III - venttiili

- ventil

- Клапан

- valve



IDO Trevi

37195 620 x 355 x 710 mm

39195

35195

38195

91260
91590



71195



IDO Trevi

79190

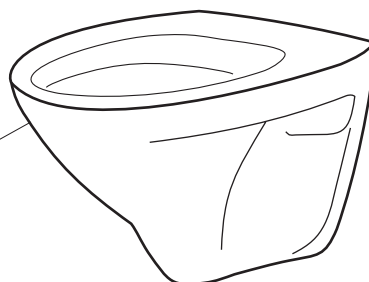
77190

78190

91260
91590

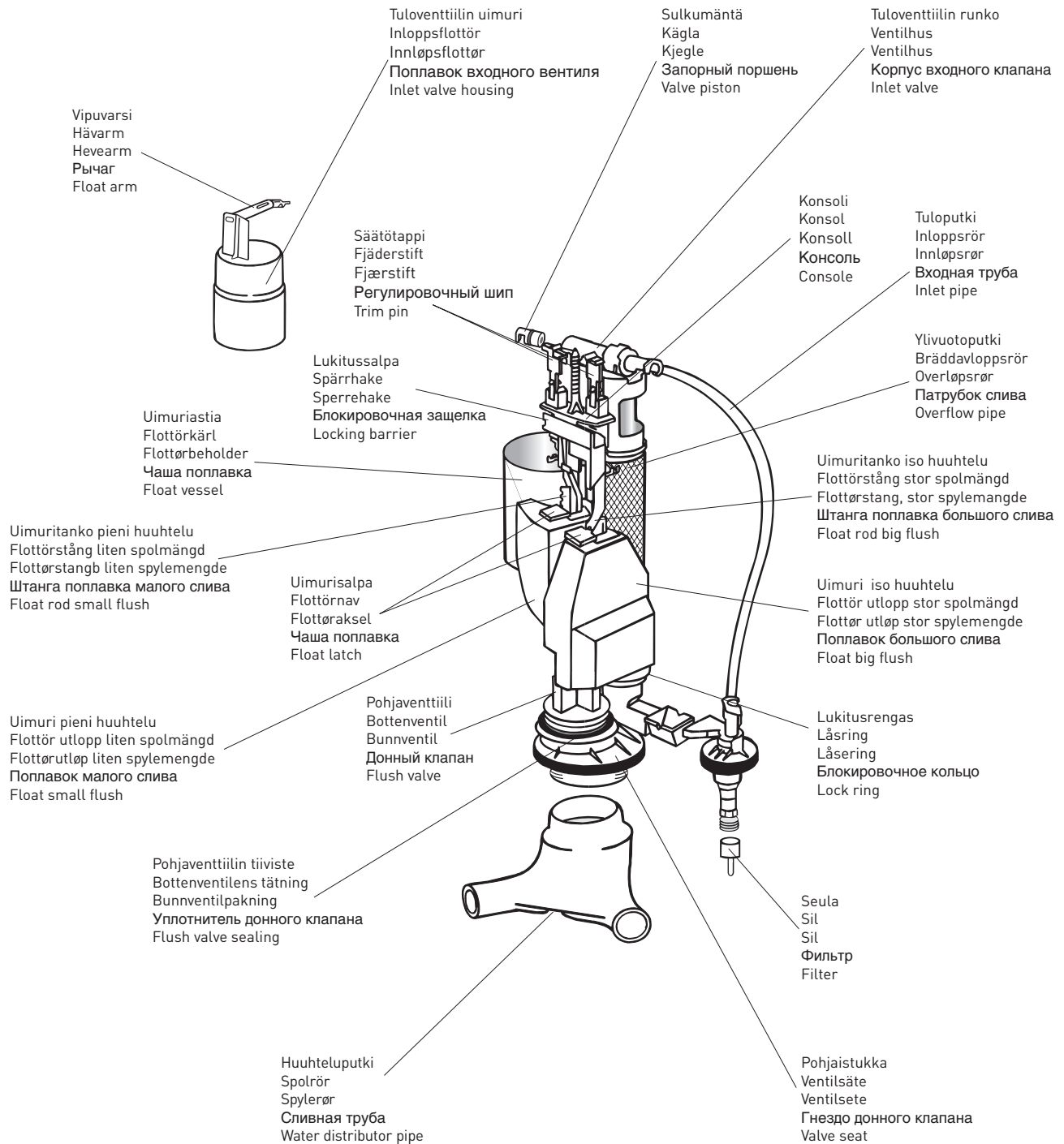


71190
73190

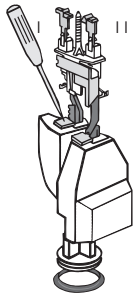


IDOFLOW 64441

venttiili • ventil • ventil • Клапан • valve



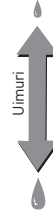
FI Säätötaulukot



WC Trevi E 95, 98 WC 958E, WC 950E		
Uimuritangon asteikko cm	Pieni huuhtelu l	Iso huuhtelu ll
0		3.3
0.5		3.6
1		3.8
1.5		4.0
2	2.4	4.2
2.5	2.6	4.4
3	2.8	4.6
4	3.2	5.1
5		6.0

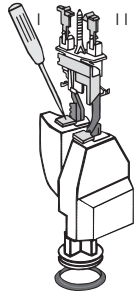


Muut Trevi E WC:t		
Uimuritangon asteikko cm	Pieni huuhtelu l	Iso huuhtelu ll
0		3.8
0.5	2.3	4.0
1	2.5	4.3
1.5	2.7	4.5
2	3.0	4.7
2.5	3.2	4.9
3		5.1
4		5.5
5		6.0



Posliinituotteiden valmistustoleransien vuoksi taulukon tarkkuus on $\pm 0,3$ litraa.

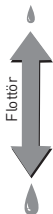
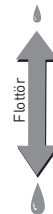
SE Justerings- tabeller



WC Trevi E 95, 98 WC 958E, WC 950E		
Flottörstångens gradering cm	Liten spolmängd l	Stor spolmängd ll
0		3.3
0.5		3.6
1		3.8
1.5		4.0
2	2.4	4.2
2.5	2.6	4.4
3	2.8	4.6
4	3.2	5.1
5		6.0

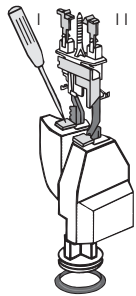


Övriga Trevi E WC:n		
Flottörstångens gradering cm	Liten spolmängd l	Stor spolmängd ll
0		3.8
0.5	2.3	4.0
1	2.5	4.3
1.5	2.7	4.5
2	3.0	4.7
2.5	3.2	4.9
3		5.1
4		5.5
5		6.0



P.g.a. porslinsprodukternas tolerans vid tillverkning är tabellens noggrannhet $\pm 0,3$ liter.

NO Justerings- tabeller



Klosett ...98, ...95, 958E, 950E		
Flottørstangens gradering cm	Liten spylemengde l	Stor spylemengde ll
0		3.3
0.5		3.6
1		3.8
1.5		4.0
2	2.4	4.2
2.5	2.6	4.4
3	2.8	4.6
4	3.2	5.1
5		6.0

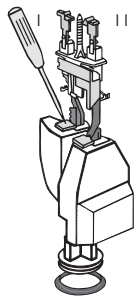


Andre Trevi klosetter		
Flottørstangens gradering cm	Liten spylemengde l	Stor spylemengde ll
0		3.8
0.5	2.3	4.0
1	2.5	4.3
1.5	2.7	4.5
2	3.0	4.7
2.5	3.2	4.9
3		5.1
4		5.5
5		6.0



P.g.a. porselensproduktene's toleranse ved fremstilling er tabellens nøyaktighet $\pm 0,3$ liter.

RU Таблицы регулировки



WC Trevi E 95, 98 WC 958E, WC 950E		
Шкала на стержне поплавка см	Экономный слив l	Большой слив ll
0		3.3
0.5		3.6
1		3.8
1.5		4.0
2	2.4	4.2
2.5	2.6	4.4
3	2.8	4.6
4	3.2	5.1
5		6.0

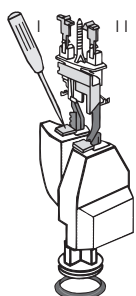


Muut Trevi E WC:t – Другие Trevi E WC:t		
Шкала на стержне поплавка см	Экономный слив l	Большой слив ll
0		3.8
0.5	2.3	4.0
1	2.5	4.3
1.5	2.7	4.5
2	3.0	4.7
2.5	3.2	4.9
3		5.1
4		5.5
5		6.0



В силу допусков изготовления фарфоровых изделий точность таблицы $\pm 0,3$ литра

GB Adjustment tables



WC Trevi E 95, 98 WC 958E, WC 950E		
Float rod scale cm	Small flush l	Big Flush ll
0		3.3
0.5		3.6
1		3.8
1.5		4.0
2	2.4	4.2
2.5	2.6	4.4
3	2.8	4.6
4	3.2	5.1
5		6.0



Other Trevi E models		
Float rod scale cm	Small flush l	Big Flush ll
0		3.8
0.5	2.3	4.0
1	2.5	4.3
1.5	2.7	4.5
2	3.0	4.7
2.5	3.2	4.9
3		5.1
4		5.5
5		6.0



Due to ceramic manufacturing tolerance table accuracy is $\pm 0,3$ litres.

Trevi WC on taloudellinen ja ympäristöystävällinen. Se voidaan huuhdella kahdella tavalla.

Iso huuhtelu (suuri pisara) toimii noin 4 litran ja pieni huuhtelu (pieni pisara) noin 2,5 litran vesimäärällä.

Huuhtelu 4:llä litralla on hyväksytty asutokäyttöön. Mikäli WC:tä käytetään julkisten laitosten (toimistojen, ravintoloiden y.m.s.) saniteettitiloissa, on iso huuhtelu säädettävä 6:een litraan. Katso seuraava sivu.

Huuhteluvesimäärän säätö muihin tiloihin.

Huuhteluvesimäärän säätö

Avaa huuhtelusäiliön kansi, katso seuraava sivu. Punaisen uimuritangon uimuri aktivoi ison huuhtelun ja sinisen uimuritangon uimuri pienen huuhtelun. Painettaessa uimuria alaspäin painamalla keltaista uimurisalpaa huuhteluvesimäärä kasvaa, ja nostettaessa uimuria huuhteluvesimäärä pienenee. Katso taulukkoa sivu 7.

Trevi WC on säädetty tehtaalla 4 ja 2,5 litran huuhteluvesimäärälle, paitsi WC:t -94 ja -97, joissa on 6/3 litran säätö.

HUOM! Muihin tiloihin asennettavan WC-istuimen

iso huuhtelu on säädettävä 6 litraan. Tarvittaessa WC voidaan säätää huuhtelemaan aina isolla huuhtelulla.

SANITEETTIPOSLIININ HOITO-OHJE

Mitä on saniteettiposliini?

IDolla on yli 100 vuoden kokemus posliinivalmistuksesta. Tuotannossa otetaan huomioon sekä asiakas että myös ympäristö.

Saniteettiposliini valmistetaan luonnon raaka-aineista: savesta, kaoliinista, maasälvästä ja kvartsista. Tuotteet poltetaan yli 1 200° C lämpötilassa ja näin syntyy tiivis posliini ja sen päälle kiiltävä ja hygieeninen pinta.

Hoito-ohje

Kova ja kiiltävä pinta on helppo pitää puhtaana. Suosittelemme säännöllistä WC:n puhdistusta harjalla. Puhdistuksessa suositellaan käytettäväksi tavallisia puhdistusaineita, joiden pH - arvo on alle 10.

Mikäli kulhon seinämiin on tarttunut likaa tulee kulho puhdistaa välittömästi. Tähän tarkoitukseen suosittelemme WC- tai yleispuhdistusaineita.

WC-kulhon takaosassa valuu yleensä huuhtelun jälkeen hetken aikaa vesivana. Jotta veden mineraalit eivät tarttuisi kulhon sisäseinämiin suositellaan käytettäväksi hapanta puhdistusainetta (pH - arvo 1-3). Mikäli WC vuotaa jatkuvasti on syytä kutsua ammattitaitoinen LVI-asentaja.

Mikäli posliinipinta on voimakkaasti likaantunut eikä puhdistu tavallisilla saniteettipuhdistusaineilla suositellaan puhdistusta etikka- tai sitruunahappoliuoksella.

Tällöin on huomioitava, että

- liuksen on oltava vedellä laimennettu (WC:n vesilukkaan voi käyttää hieman voimakkaampaa liuosta, vesilukon vesitilavuus on 1, 5-2,0 l
- mallista riippuen).
- ihon ja etenkin silmien suojauksesta on huolehdittava
- liuosta ei saa jättää kuivumaan posliinipinnalle, vaan se on välittömästi harjattava aineen levittämisen jälkeen minkä jälkeen pinta on huuhdeltava
- liuosta ei saa päästää muovi- tai muille kuin posliinipinnoille.

Emme suosittele puhdistusaineiden tai muiden kemikaalien annostelemista vesisäiliöön, koska muoviosat saattavat vahingoittaa.

Talven ajaksi ilman lämmitystä jätetyissä taloissa on WC-kulhon huuhtelusäiliö tyhjennettävä ja kuivattava huolellisesti. Kaada 3- 4 dl pakkasnestettä vesilukkaan. Peitä vesilukko ruokaöljyllä tai muovikelmulla haihtumisen estämiseksi.

Vesisäiliön kannen avaaminen

Trevi E

Kuva 1. Avaa painonappi takapuolelta vääntäen.

Kuva 2. Avaa momenttimutteri keltaisella mutteriavaajalla.

Kuva 3. Nosta pois painonapin kehys ja säiliön kansi.

Trevi B

Kuva 10. Nosta painonappi. Irrota ruuvi ja painonappi.

Kuva 11. Aseta ruuvimeisseli säiliökannen holkkiin kuvan mukaisesti ja kierrä holkki irti.

Nosta säiliön kansi pois.

HUOM!

Huuhteluvesimäärän säätö muihin kuin asuintiloihin.

(Kuva 12)

Asennettaessa wc muihin kuin asuintiloihin on wc:n huuhteluvesimäärä säädettävä 6 litraan.

Huuhteluvesimäärä säädetään siirtämällä punainen säätönuppi painolaitteesta tyhjennysventtiilissä olevaan reikään.

Siirtymisen jälkeen wc huuhtelee 6 litralla.

Uimurin säätö (Kuva 13)

Täyttöventtiilin irrottaminen Trevi E

Kuva 4. Paina voimakkaasti täyttöventtiilin akselin korvakkeista niin, että akseli irtoaa. Vedä venttiilin sulkumäntä esiin.

HUOM! Tämä venttiili toimii vain, jos säiliönkansi on asennettu ja momenttimutteri kiristetty.

Huuhteluventtiilin irrottaminen Trevi E

Kuva 5 ja 6. Aseta ruuvimeisseli konsolin ja ylivuotoputken välisenraon kohdalle ja napauta kädellä voimakkaasti. Tartu kierretappiin, väännä ulospäin ja nosta huuhteluventtiili pois säiliöstä. Nosta huuhteluventtiili pois, jolloin voitsäätää huuhteluvesi määrää.

HUOM! Huuhteluvesimäärän säätö muihin tiloihin

Asennettaessa wc muihin tiloihin on wc:n iso huuhteluvesimäärä säädettävä 6 litraan. Venttiiliä ei tarvitse irrottaa vaan ison huuhtelun uimurikoho painetaan uimurisalpa painamalla alas punaista vartta pitkin. Tarvittaessa myös keltainen lukitussalpa poistetaan, jolloin wc toimii aina 6 litralla. Poistamisen jälkeen wc huuhtelee isommalla vesimäärällä riippumatta siitä, kumpaa huuhtelupainiketta käyttäjä painaa.

Venttiilin paikoilleen asentaminen Trevi E

Kuva 7. Asenna huuhteluventtiili takaisin ylivuotoputken koloon ja tarkista samalla, että pohjaistukan ristikko asettuu pohjaventtiilikupin sisälle. Purista voimakkaasti konsolin ripustinsalpa ylivuotoputken hahloon.

Kuva 8A. Asenna säiliönkansi ja painonapin kehys. Kiristä momenttimutteria, kunnes kuuluu naksahdus. Väännä mutteria ½ kierrosta takaisin. Tarkista, että siniset säätötapit alimmassa asennossaan koskettavat painonapinkehyksen säätötasoa kuvan **9 A ja B** mukaisesti. Mikäli säätötapit ovat tason ylä- tai alapuolella ne on säädettävä uudestaan, kuva **9 A ja B**. Paina hyvin voimakkaasti molemmilla peukaloilla sekä vasemmalta että oikealta puolelta.

Kuva 8B. Mikäli tappi jostakin syystä lipsuu säätötason alle (venttiilin- tai säiliönvaihdon yhteydessä), sitä on vedettävä 1,5 cm ylöspäin ja säädettävä uudestaan kuvan **9 A ja B** mukaisesti. Säätötapit (1 & 2) painetaan alas voimakkaasti molemmilla peukaloilla painonapin sekä oikealta että vasemmalta puolelta kuvan osoittamalla tavalla. Säädön jälkeen tappien tulee ala-asennossaan koskettaa säätötasoa.

WC:N ASENNUS

Asennusohjeet

Asennettaessa WC-kulhoa on noudatettava asennusmaan märkätilojen lattia- ja seinäläpivientejä koskevia määräyksiä. Samalla suosittelemme käytettäväksi LVI-asentajan palveluksia.

WC-kulhon kiinnitys lattiaan, suositukset

Kiinnitys elastisella liimamassalla

WC-kulho tulee kiinnittää siihen tarkoitettulla elastisella liimamassalla, mikäli alustana on kaakeloitu lattia. Tätä kiinnitystapaa ei suositella käytettäväksi, mikäli lattia on päällystetty muovimatolla.

Toimi seuraavalla tavalla:

- Jotta liimauksesta tulisi pitävä on kiinnityspintojen oltava puhtaat.
- WC tulee asentaa tasaiselle pinnalle.
- Jalan ja lattian väliin on hyvä jättää 1 - 1,5 mm väli, jotta WC-kulho voidaan tarvittaessa irrottaa ohuella veitsellä.
- Liimamassa tulee pursottaa lattian ja jalan väliin siten, että se tunkeutuu myös jalan alle. Jotta liimamassa leviäisi jalan koko kosketuspinnalle lattiaa vasten voidaan WC-kulhoa liimattaessa nostella sitä muutama millimetri vuorotellen oikealta ja vasemmalta puolelta.
Levitä jalan ympärissaumaan vielä elastista homesuojattua, mieluiten läpinäkyvää silikonimassaa ja tasoita sauma pyöreäkulmaisella kumilastalla.
- Tuotteen mukana toimitetut muovitulpat painetaan ruuvinreikiin ja tulpankannat tiivistetään elastisella homesuojatulla silikonimassalla.

Ruuvikiinnitys

Ruuvikiinnitys on perinteinen tapa kiinnittää WC-kulho. Huolellisesti toteutetulla ruuvikiinnityksellä pystytään myös eliminoimaan kosteusriskejä esim.kylpyhuoneissa, joissa lattiat joudutaan pesemään usein.

Toimi seuraavalla tavalla:

- Nosta ensiksi WC-kulho oikealle paikalleen ja merkitse ruuvinreikiänpaikat. Pora auki ruuvinreiät.
- Pursota sen jälkeen elastista homesuojattua silikonimassaa ruuvin-reikiin. Nosta tämän jälkeen WC-kulho paikoilleen, paina tulpat reikiin ja kierrä ruuvit kiinni. Pursota peitenastojen ja ruuvinkantojen väliin elastista homesuojattua silikonimassaa, jotta se tiivistää kulhon jalassa olevan reiät, ja paina peitenastat paikoilleen. **Katso kuva 14.**
- Tiivistä WC-kulhon jalka elastisella homesuojatulla silikonimassalla, joka estää vettä ja likaa tunkeutumasta jalan alle lattiarakenteisiin.

Käsinojilla varustettu WC-kulho

Käsinojilla varustettuun WC-kulhoon kohdistuvat huomattavasti suuremmat sivuttaisvoimat kuin vakiomalliseen kulhoon. Tämän johdosta käsinojilla varustettu WC-kulho suositellaan kiinnitettäväksi sekä ruuveilla että elastisella homesuojatulla silikonimassalla.

Seinä-WC:n asennus

Katso sivut 35-36.

Kiinnitystä sementillä ei suositella

Kiinnitykseen ei suositella käytettäväksi sementtiä, sillä sementtisaattaa halkaista WC-kulhon jalan. Lisäksi sementillä kiinnitetyn WC-kulhon irroitus, joka voi osoittautua tarpeelliseksi esim.viemäriputkia huollettaessa, on erittäin hankalaa.

Piiloviemärillä varustetun WC-kulhon luukun kiinnitys

Muista asentaa piiloviemärin luukku ennen WC-kulhon asentamista. Luukku suositellaan kiinnitettäväksi elastisella homesuojatulla silikonimassalla. Lisäksi suosittelemme, että WC-kulhon jalka tiivistetään kauttaaltaan, myös luukun kohdalta, elastisella homesuojatulla silikonimassalla. Näin estetään veden tunkeutuminen WC-kulhon jalan alle.

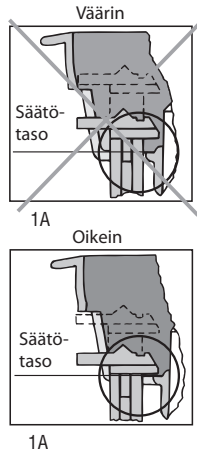
Lattialäpivienti

Lattialäpivienti on toteutettava märkätilojen lattia- ja seinäläpivientejä koskevien määräysten mukaisesti.

IDOFLOW-venttiilin toimintahäiriöt ja korjaustoimenpiteet Trevi E

1. Pohjaventtiili vuotaa, vuoto säiliöstä kulhoon.

- A) Pohjaventtiili "roikuu" jos vasen tai oikea säätötappi (tai molemmat) on väärin säädetty. Tappia ei ole työnnetty säätö-tasoa vastaan (tappi liian ylhäällä).
Toimenpide: Työnnä tappit säätötason kiinni. Sivü 32 kuva 9.
- B) Viallinen pohjaventtiilitiiviste.
Toimenpide: Vaihda tiiviste.
- C) Ylivuotoputken alakiinnityskohta vuotaa tai on irronnut.
Toimenpide: Vaihda O-rengas. Jos putki on irronnut työnnä se paikalleen ja paina lukitusrengasta voimakkaasti alaspäin. Sivü 32 kuva 7.
- D) Pohjaistukan tiivistyspinta on vioittunut.
Toimenpide: Vaihda pohjaistukka.
- E) Venttiilin vipuvarsi (tai varret) on joutunut pois paikaltaan.
Toimenpide: Paina varsi paikalleen.
- F) Kannen momenttimutteri on liian kireällä.
Toimenpide: Löysää mutteria 1 kierros.

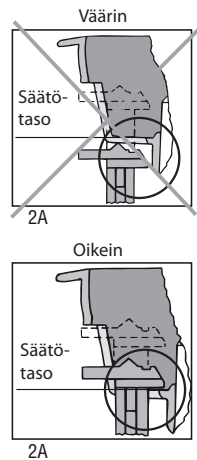


3. Iso huuhteluei toimi.

- A) Vasen säätötappi on säädetty liian syväälle ohi säätötason.
Toimenpide: Nosta tappi ja säädä se uudelleen.
- B) Säiliö ei täyty huuhtelun jälkeen.
Toimenpide: Kts kohta 4.
- C) Huuhtelu keskeytyy. Säiliön alla oleva huuhteluputki on väärin asennettu tai vääntynyt. Tarkista asia irrottamalla pohjaventtiili. Kts sivü 31.
Toimenpide: Irrota säiliö ja vaihda tai oikease huuhteluputki.
- D) Uimuritanko on juuttunut verkkoputkeen.
Toimenpide: Nosta verkko mahdollisimman ylös.
- E) Säätötappi on siirtynyt alaspäin.
Toimenpide: Kts kohta 3 A.
- F) Uimuriastian alla oleva musta takaiskuventtiili puuttuu.
Toimenpide: Ota yhteys laitetoimittajaan.
- G) Pohjaventtiilin kiinnitys siniseen nostotankoon on murtunut.
Toimenpide: Puretaan kuvan 5 ja 6 mukaisesti. Tanko vaihdetaan katkaisemalla rikkinäinen tankopihdeillä.

2. Pieni huuhtelu ei toimi.

- A) Oikea säätötappi säädetty liian syväälle ohi säätötason.
Nosta tappi ja säädä se uudelleen.
Säiliö ei täyty huuhtelun jälkeen.
Toimenpide: Kts kohta 4.
- B) Pieni uimuri säädetty liian ylös.
Toimenpide: Säädä uudelleen sivun 7 säätötaulukkojen mukaan.
- D) Huuhtelu keskeytyy. Säiliön alla oleva huuhteluputki on väärin asennettu tai vääntynyt. Tarkista asia poistamalla pohja-venttiili. Kts sivü 31.
Toimenpide: Poista säiliö ja vaihda tai oikease huuhteluputki.
- E) Keltaisen lukitussalvan jousi pois paikaltaan.
Toimenpide: Irrota lukitussalpa ja asenna se uudelleen niin, että jousi on mustan hakasen sisäpuolella.
- F) Sinisen tangon uimuri tarttuu verkkoputken yläreunaan.
Toimenpide: Nosta verkkoputki mahdollisimman ylös. Säiliön kansi ja kehys ovat löystyneet.
Toimenpide: Kiristä momenttimutteria.
- G) Säätötappi on siirtynyt alaspäin.
Toimenpide: Kts kohta 2 A.
- H) Uimuriastian alla oleva musta takaiskuventtiili puuttuu tai vuotaa.
Toimenpide: Puhdista. Ota yhteys toimittajaan.
- I) Pohjaventtiilin kiinnitys siniseen nostotankoon on murtunut.
Toimenpide: Puretaan kuvan 5 ja 6 mukaisesti. Tanko vaihdetaan katkaisemalla rikkinäinen tanko pihdeillä.



4. Säiliö ei täyty.

- A) Pieni uimuri säädetty liian ylös.
Toimenpide: Säädetään uudelleen oikeaan asentoon säätötaulukkojen mukaisesti. Katso sivü 7.
- B) Vesijohdon syöttöpaine on liian pieni (alle 1 bar).
Toimenpide: Ota yhteyttä LVI-asiantuntijaan.
- C) Tuloputki tukossa.
Toimenpide: Poista ohut tuloputki ja puhdista se.
- D) Uimuriastian alla oleva musta takaiskuventtiili vuotaa.
Toimenpide: Tarkista tiivistyspinta ja vaihda vioittunut osa.
- E) Säiliön alla oleva sulkuventtiili on kiinni.
- F) Sulkuventtiilin seula on tukossa.

5. Säiliö täyttyy jatkuvasti.

- A) Venttiilin sulkumännässä on roskia tai liukuu huonosti.
Toimenpide: Poista sulkumännä ja puhdista se, kuva 4 sivü 30.
- B) Pohjaventtiilissä on voimakas vuoto.
Toimenpide: Katso kohta 1.
- C) Pohjaventtiilikupin väärä asennus.
Toimenpide: Katso kuva 7 sivü 32.

Stop-Nois-venttiilin toimintahäiriöt ja korjaustoimenpiteet Trevi B

1. Vuoto säiliöstä kulhoon

A) Sulkulevy vuotaa.

Toimenpide: Vaihda sulkulevy ja tarkista samalla pohjaistukka.

B) Pohjaventtiilin tiiviste vuotaa.

Toimenpide: Tiivistettä vaihdettaessa säiliö on irrotettava. Kts. sivu 40.

C) Pohjaventtiili ei sulkeudu.

Toimenpide: Tarkista ettei pohjaventtiili ole jäänyt kantamaan. (Painolaite saattaa olla vahingoittunut.)

2. Säiliö ei täyty

A) Vesi on katkaistu. Sulkuventtiili on kiinni.

B) Uimurivarren liike rajoitettu.

Toimenpide: Tarkista uimurivarren liikerata. Tarkista että varsi on asennettu kuten kuvassa 2.2 sivu 38.

C) Uimuriventtiili ei avaudu.

Toimenpide: Sulje sulkuventtiili ja poista venttiilipesä avaamalla sen alla oleva siipimutteri. Avaa pesä ja tarkista, että neulaventtiili liikkuu vapaasti kumiistukassa. Vaihda tarvittaessa neulaventtiili ja kumiistukka. Tarkista että varsi on asennettu kuten kuvassa 2.2 sivu 38.

HUOM!

Uimurivarren kolosta vuotaa aina vähän vettä varren ollessa ala-asennossaan eli auki.

3. Säiliö täyttyy jatkuvasti

A) Uimurivarren liike rajoitettu.

Toimenpide: Kts. kuva 2.2 sivu 38.

B) Kumikalvon keskellä oleva aukko on tukossa.

Toimenpide: Puhdista aukko kts kuva 3.1 sivu 39.

C) Neulaventtiili ei sulkeudu.

Toimenpide: Kts. kohta 2C.

D) Roskia kumikalvon alla.

Toimenpide: Avaa venttiilipesä, kts. kohta 2C, poista roskat venttiili-istukan ja kumikalvon välistä, kts. kuva 3.1 sivu 39.

HUOM!

Uimurivarren kolosta vuotaa aina vähän vettä varren ollessa ala-asennossaan eli aukiasennossa.

4. Huuhtelu ei toimi nappia painamalla

A) Säiliö on tyhjä.

Toimenpide: Uimuriventtiili ei toimi, kts. 2C.

B) Vuoto pohjaventtiilin kautta.

Toimenpide: Kts. 1A, 1B, 1C

C) Painolaite on rikki.

Toimenpide: Painolaite tai sokka vaihdetaan, kts. kuva 4.1 sivu 39.

5. Vuoto lattialle

A) Halkeama säiliöissä.

Toimenpide: Sulje sulkuventtiili. Irrota säiliön kiinnitysmutterit kts kuva 5 sivu 40. Irrota vesiliitântä ja säiliö. Käsiteltäessä säiliötä varomattomasti sen pohja saattaa haljeta. Siirrä vanha venttiili uuteen säiliöön. Asenna uusi tiiviste wc-kulhon ja säiliön väliin. Kiristä kiinnitysmutteri varovasti (max. 20 kpcm). Liitä vesi ja aukaise sulkuventtiili.

B) Halkeama Wc-kulhossa.

Toimenpide: Poista säiliö, kts 5A.Vaihda wc-kulho.

Asenna uusi tiiviste wc-kulhon ja säiliön väliin.

Kulhon kiinnitys sementillä omalla vastuulla.

Pikasementti saattaa halkaista jalan.

C) Vuoto säiliön ja wc-kulhon välissä. (Vuoto ainoastaan huuhteltaessa.)

Toimenpide: Irrota säiliö, kts. kuva 5 sivu 40. Asenna säiliö uudella huuhteluputkella.

6. Säiliö täyttyy liian hitaasti (400 kPa > 50 sek.)

A) Säiliön alla oleva sulkuventtiili ei ole täysin auki.

Toimenpide: Avataan täysin.

B) Vedenpaine on alhainen <50kPa.

Toimenpide: Sulje säiliön alla oleva sulkuventtiili, kts kuva 6.1 ja avaa venttiilin yläosassa oleva mutteri. Poista putkessa oleva ääntävaimentava kierukka terävällä esineellä, kts. kuva 6.2 sivu 40, katkaise kierukka kahtia, kts. kuva 6.3 sivu 40, ja asenna toinen puolikas takaisin, kts. kuva 6.4 sivu 40.

Muu huolto

7. Säiliön vaihto

A) Säiliön alla oleva sulkuventtiili suljetaan ja venttiilin ylämutteri avataan. Huuhtele vesi pois ja pidä nappia hetken verran ala-asennossa, jotta kaikki vesi valuisi pois.

B) Avaa säiliön kiinnitysruuvit, kts kuva 7 sivu 41.

Vipua säiliö kahden ruuvimeisselin avulla kulhon ja säiliön välisestä raosta.Voimakas vääntö saattaa rikkoa säiliöpohjan. Suorita huolto.

C) Asenna säiliö uudella tiivisteellä. Kiristä säiliön kiinnitysruuvit varovasti, ettei säiliöpohja halkea (max. 20 kpcm).

Trevi WC-stolen är ekonomisk och miljövänlig. WC- stolen har två spolalternativ. Stor spolning (stora droppen) fungerar med ca 4 liter och liten spolning (lilla droppen) med ca 2,5 liter. Spolning med 4 liter är godkänd för bostadsbruk. Om WC-stolen används i offentliga sanitetsutrymmen (kontor, restauranger osv.), bör den stora spolningen ställas in på 6 liter. Se nästa sida. Inställning av spolvattenmängd för offentliga utrymmen.

Justering av spolvattenmängd

Öppna locket på cisternen. Se nästa sida. Flottören på den röda flottörstången aktiverar stora spolningen och flottören på den blå flottörstången aktiverar lilla spolningen. Då man skjuter flottören neråt, genom att trycka på gula flottörnavet ökar spolvattenmängden och då man lyfter flottören minskar spolvattenmängden. Se på sid.7.

Trevi WC är på fabriken inställd för 4 och 2,5 liters spolvattenmängder, utom WC -94 och -97, (SE) 966 och 959 som är inställda på 6/3 liter.

OBS! I offentliga WC-utrymmen skall stora spolningen justeras till 6 liter. Vid behov kan WC:n också justeras att enbart fungera med stor spolning.

SKÖTSELRÅD FÖR SANITETSPORSLIN

Vad är sanitetsporcelain?

IDO har över 100 års erfarenhet av porslinstillverkning. Vid tillverkningen beaktas både kunden och miljön.

Sanitetsporcelain tillverkas av naturmaterial: lera, kaolin, fältspat och kvarts. Produkterna bränns i en temperatur på över 1200C. Bränntemperatur resulterar i ett tätsintrat porcelin med en glatt och hygienisk yta.

Skötselråd

Den hårda och glatta ytan är lätt att hålla ren. Vi rekommenderar att man regelbundet rengör WC:n med borste. För rengöring rekommenderas vanliga rengöringsmedel med ett pH-värde under 10.

Om smuts fastnat på skålens väggar bör skålen rengöras omedelbart. WC-rengöringsmedel eller universalrengöringsmedel rekommenderas. Efter spolningen sker vanligtvis en kort efterrinning längs WC-stolens bakvägg. För att undvika att vattnets mineraler fastnar på väggar rekommenderas ett surt rengöringsmedel (pH-värde 1-3). Om WC:n läcker kontinuerligt är det skäl att anlita en yrkeskunnig VVS- installatör.

Om porslinsytan är kraftigt nedsmutsad och vanliga sanitetsrengöringsmedel inte ger önskat resultat rekommenderas rengöring med ättiks- eller citronsyralösning.

Då man använder dessa medel bör följande beaktas:

- Lösningen bör vara utspädd med vatten (i WC-stolens vattenlås kan lösningen vara något starkare, vattenlåsets vattenvolym är 1,5 beroende på modell).
- Skydda huden och i synnerhet ögonen.
- Lösningen får inte torka på porslinsytan utan då medlet satts på, skall man omedelbart skura ytan och sedan skölja.
- Lösningen får inte komma i kontakt med plast- eller andra icke porslinsytor.

Vi rekommenderar ej att rengöringsmedel och andra kemikalier doseras i spolcisternen då dessa kan skada plastdelarna.

I hus som står ouppvärmade vintertid bör WC-stolens spolcistern tömmas och torkas torr. Häll 3- 4 dl frostskyddsmedel i vattenlåset. Täck vattenlåset med matolja eller plastfolie för att förhindra avdunstning.

Demontering av cisternlocket

Trevi E

Bild 1. Bänd upp vipknappen från baksidan.

Bild 2. Öppna momentmuttern med den medföljande gula mutteröppnaren.

Bild 3. Lyft av lockfästet samt cisternlocket.

Trevi B

Bild 10. Lyft upp tryckknappen. Lösgör skruven och lyft bort tryckknappen.

Bild 11. Placera skruvmejseln i cisternholken och skruva bort holken. Lyft av cisternlocket.

OBS!

Inställning av spolvattenmängden för andra utrymmen än bostäder. **(Bild 12)** Då wc-stolen installeras i offentliga utrymmen skall spolvattenmängden justeras till 6 liter. Spolvattenmängden justeras genom att flytta den röda justerknappen från tryckanordning till hålet i utloppsventilen. Därefter fungerar wc-stolen med 6 liters spolvattenmängd.

Inställning av flottören (Bild 13)

Demontering av inloppsventilen Trevi E

Bild 4. Tryck med kraft ned inloppsventilens axel, varvid den frigörs. Drag ut käglan från ventilhuset.

OBS! För att denna ventil skall fungera bör cisternlocket vara påsatt och kalibreringen/justeringen gjord och momentmuttern spänd.

Demontering av spolventilen Trevi E

Bild 5. Placera en skruvmejsel intill springan mellan bräddavloppsrör och konsolfäste. Slå kraftigt med handflatan. Fatta tag i den gängade tappen och vrid utåt samt lyft spolventilen ur cisternen. **Bild 6A.** Lyft ventilen ur cisternen. Flottörerna kan nu lätt justeras. **OBS!** Då wc-stolen installeras i offentliga utrymmen bör den stora spolvattenmängden justeras till 6 liter. Ventilen behöver inte lös-göras. Högra sidans flottörnav (röd flottörstång) trycks ner. Vid behov avlägsnas den gula spärrhaken och därefter spolar wc:n alltid med 6 liter. Oberoende på vilken sida av knappen man trycker, fungerar wc-stolen med den större spolvattenmängden.

Återmontering av ventilen Trevi E

Bild 7. Placera spolventilen tillbaks så att konsolens hake kraftigt pressas in i bräddavloppsrörets sidoöppning. Kontrollera att bottenstiftets styrkors glidit in i bottenventilkoppens undersida.

Bild 8A. Montera cisternlock och lockfäste. Spänn momentmuttern tills ett knäppande ljud hörs. Vrid muttern ½ varv tillbaks. Kontrollera att de blå fjäderstiften, i sitt nedersta läge, vilar på lockfästets justerplan enligt bild **9A** och **B**. Om så ej är fallet bör stiften tryckas ned med knappen enligt fig. **9A** och **B**. Ett mycket kraftigt tryck med bägge tummarna fordras, både på höger och vänster sida.

Bild 8B. Om stiftet av någon anledning hamnat under justerplanet (ventil eller cisternbyte) bör detta dras ca 1,5cm uppåt och justeras enl. fig. **9A** och **B**.

Fjäderstiften (1 & 2) tryckes ner med ett kraftigt tryck med bägge tummarna enl. fig., både höger och vänster sida av knappen. Stiften bör efter detta, i sitt nedre läge, vila mot justerplanet

MONTERING AV WC

Monteringsanvisningar

Vid montering av WC-stolen bör iakttagas installationsbestämmelser för våtrummens golv- och väggenomföringar.

Därtill rekommenderas att ni anlitar en VVS-yrkesinstallatör.

WC-stolens montering på golv, rekommendationer.

Fastsättning med skruvar

Fastsättning med skruvar är ett traditionellt sätt att montera WC-stolen. Genom en omsorgsfull montering är det också med denna fastsättningsmetod möjligt att eliminera fuktrisker, t.ex. i badrum därman ofta tvättar golvet.

Gör så här:

- Lyft först WC-stolen på sin rätta plats och märk ut skruvhålen. Borra upp skruvhålen.
- Spruta sedan in elastisk mögelresistent silikon i skruvhålen. Därefter lyftes WC-stolen på sin plats, propparna pressas in i hålen och skruvarna skruvas fast.
Spruta elastisk mögelresistent silikon mellan täckbrickorna och skruvhuvuden, så att de tätar hålen i WC-foten, och tryck på täckbrickorna. **Se bild 15.**
- Täta foten på WC-stolen med elastisk mögelresistent silikon, som hindrar vatten och smuts att tränga in under foten i golvkonstruktionen.

Fastsättning med elastisk limmassa

WC-stolen skall fästas med endamålet lämplig elastisk limmassa om golvet är belagt med kakel. Denna fastsättningsmetod rekommenderas ej om golvet är lagt med plastmatta.

Gör så här:

- En säker limning kräver rengjorda kontaktytor.
- WC-stolen skall monteras på flack yta.
- Vi rekommenderar 1 - 1,5 mm:s mellanrum mellan fot och golv för att det skall vara möjligt att vid behov lösgöra WC-stolen med en tunn kniv.
- Limmassan bör sprutas mellan golvet och foten så, att den tränger in också under foten. Foga ännu runt foten med elastisk mögelresistent silikon, helst transparent och jämna ut fogen med en gummispattel som har något avrundat hörn.
- Plastpropparna, som levereras med produkten, pressas in i skruvhålen och propphuvuden tätas med elastisk mögelresistent silikon.

WC med armstöd

Sidokrafter, som riktas mot en WC-stol med armstöd, är märkbart större än de, som riktas mot en standard WC-stol. Därför rekommenderar vi, att en WC-stol med armstöd monteras med bådeskruvar och med elastisk mögelresistent silikon.

Montering av vägg-WC

Se sidorna 35-36.

Fastsättning med cement rekommenderas inte

Fastsättning med cement rekommenderas inte, då cement kan spräcka WC-foten. Därtill är det mycket svårt att lösgöra en WC-stol fastsatt med cement, vilket kan vara nödvändigt vid avloppsrörservice.

Fastsättning av luckan på WC med dolt avlopp

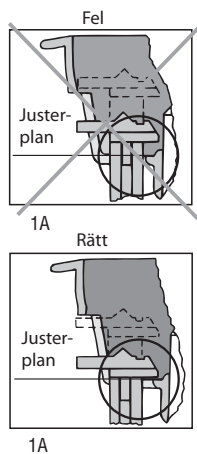
Glöm inte att montera fotluckan på WC med dolt avlopp innan du monterar WC-stolen. Vi rekommenderar att fotluckan fästes med elastisk mögelresistent silikon. Därtill rekommenderar vi, att hela WC-foten tätas, även vid luckan, med elastisk mögelresistent silikon. På detta sätt hindrar man vattnet från att tränga in under WC-foten.

Golvgenomföring

Vid golvgenomföring beaktas respektive länders bestämmelser för våtutrymmets golv- och väggenomföringar.

1. Bottenventilen läcker, läckage från cistern till skål.

- A) Bottenventilen "hänger" om höger eller vänster fjäderstift (eller båda) är feljusterade. Stiftet är ej tryckt mot justerplanet (stiftet för högt).
Åtgärd: Tryck fjäderstiften mot justerplanet. Sida 32, bild 9.
- B) Felaktig bottenventiltätning.
Åtgärd: Byt tätning.
- C) Nedre delen av bräddavloppsroret läcker eller har lossnat.
Åtgärd: Byt ut O-ringen. Lossnat rör trycks ner och låses genom att kraftigt trycka låsringen neråt. Se sid 32 bild 7.
- D) Ventilens tätningssyta har skadats.
Åtgärd: Lösgör cisternen och byt ventilens tätning.
- E) Ventilens vipparm (armar) har kommit ur sitt läge.
Åtgärd: Tryck vipparmen tillbaka på sin axel.
- F) Lockets momentmutter för hårt tilldragen.
Åtgärd: Lös muttern 1 varv.

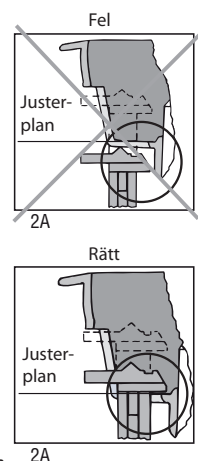


3. Stor spolning fungerar inte.

- A) Det vänstra fjäderstiftet är justerat förbi justerplanet (för djupt).
Åtgärd: Dra upp stiftet och justera det på nytt.
- B) Cisternpåfyllningen fungerar inte.
Åtgärd: Se punkt 4.
- C) Avbruten spolning. Spolröret under cisternen felmonterat eller deformerat. Kontrollera genom att demontera bottenventilen. Se sida 31.
Åtgärd: Demontera cisternen och byt eller räta ut spolröret.
- D) Flottörstången fastnat i nätröret.
Åtgärd: Lyft nätet maximalt uppåt.
- E) Fjäderstiftet har förskjutits neråt.
Åtgärd: Se punkt 3 A.
- F) Den svarta bakslagsventilen under flottörkärlet saknas.
Åtgärd: Kontakta din leverantör.
- G) Blå flottörstångens infästning i bottenventilen har brustit.
Åtgärd: Demontera enligt 5 och 6. Byt flottörstången genom att klippa av denna med tång.

2. Liten spolning fungerar inte.

- A) Det högra fjäderstiftet är justerat förbi justerplanet (för djupt).
Åtgärd: Dra upp stiftet och justera det på nytt.
- B) Cisternpåfyllningen fungerar inte.
Åtgärd: Se punkt 4.
- C) Lilla flottören justerad för högt.
Åtgärd: Justeras på nytt i rätt läge enligt justeringstabellerna sida 7.
- D) Avbruten spolning. Spolröret under cisternen felmonterat eller deformerat. Kontrollera genom att demontera bottenventilen. Se sida 31.
Åtgärd: Demontera cisternen och byt eller räta ut spolröret.
- E) Gula spärrhakens fjäder ur läge.
Åtgärd: Demontera spärrhaken och montera fjädern innanför den svarta hållhaken.
- F) Blå stångens flottör hakar fast i nätrörets övre kant.
Åtgärd: Lyft nätet maximalt upp. Locket och lockhållaren är lösa.
Åtgärd: Spänn moment lockmuttern.
- G) Fjäderstiftet har förskjutits neråt.
Åtgärd: Se punkt 2 A.
- H) Den svarta bakslagsventilen under flottörkärlet saknas eller tätar ej.
Åtgärd: Rengör. Kontakta din leverantör.
- I) Den blå flottörstångens infästning i bottenventilen har brustit.
Åtgärd: Demontera enl. bild 5 och 6. Byt flottörstången genom att klippa av denna med tång.



4. Cisternen fylls inte.

- A) Lilla flottören justerad för högt.
Åtgärd: Justeras på nytt i rätt läge enligt justeringstabel lerna sida 7.
- B) Vattentrycket är för lågt (under 1 bar).
Åtgärd: Kontakta VVS-fackman.
- C) Inloppsroret stockat.
Åtgärd: Öppna rörets övre ända eller vid behov demontera hela röret för rengöring.
- D) Den svarta bakslagsventilen under flottörkärlet läcker.
Åtgärd: Byt ut den defekta detaljen.
- E) Avstängningsventilen under cisternen är stängd.
- F) Silen ovanför avstängningsventilen är igensatt.

5. Påfyllningen upphör inte.

- A) Ventilskägglan i inloppsventilen igensatt av föroreningar eller löper trögt.
Åtgärd: Rengör inloppsventilen, bild 4 sida 30.
- B) Stort läckage i bottenventil.
Åtgärd: Se punkt 1.
- C) Felmontering av bottenventilkopp.
Åtgärd: Se bild 7 sida 32.

Stop-Nois-ventilens funktionsstörningar och reparationsåtgärder Trevi B

1. Läckage från cistern till skål

A) Ventiltätningen läcker.

Åtgärd: Byt ventiltätningen samt kontrollera ventilsåtet.

B) Bottenventilens tätning läcker.

Åtgärd: Lösgör cisternen för byte av tätning, se sid 40.

C) Bottenventilen tätar inte.

Åtgärd: Kontrollera att bottenventilen inte fastnat i upphängt läge. (Tryckanordningen kan vara skadad.)

2. Cisternen fylls inte

A) Vattnet avstängt. Avstängningsventilen stängd.

B) Flottörmens rörelse hindrad.

Flottörmens vrids i fritt läge. Kontrollera att armen är monterad enl. bild 2.2. sid 38.

C) Flottörventilen öppnar inte.

Stäng avstängningsventilen och avlägsna ventilhuset genom att skruva upp vingmuttern under ventilhuset. Öppna ventilhuset och se till att nålventilen rör sig fritt i gummisätet. Byt nålventil och gummisäte vid behov. Kontrollera att armen är monterad enl. bild 2.2. sid 38.

OBS!

Från flottörmens skåra rinner alltid litet vatten under påfyllningen.

3. Påfyllningen upphör inte

A) Flottörmens rörelse hindrad.

Åtgärd: Se bild 2.2. sid 38.

B) Membranets hål stockat.

Åtgärd: Rensa hålet se bild 3.1. sid 39.

C) Nålventilen tätar inte.

Åtgärd: Se punkt 2C.

D) Rosk under membranet.

Åtgärd: Öppna ventilhuset, se 2C, avlägsna rosk mellan ventilsåte och membran se bild 3.1. sid 39.

OBS!

Från flottörmens skåra rinner alltid litet vatten under påfyllningen.

4. Spolningen fungerar inte då man trycker på knappen

A) Cisternen är tom.

Åtgärd: Flottörventilen fungerar inte, se 2C.

B) Läckage genom bottenventilen.

Åtgärd: Se 1A, 1B och 1C.

C) Tryckanordningen är sönder.

Åtgärd: Tryckanordningen eller sprinten byts ut, se bild 4.1. sid 39.

5. Vattenläckage på golvet

A) Cisternen sprucken

Åtgärd: Stäng avstängningsventilen. Lösgör cisternskruvarna, se sid 40 bild 5. Lösgör vattenanslutningen och cisternen. Ovarsam hantering kan spräcka cisternens botten. Flytta Stop Nois-ventilen i den nya cisternen. Montera cisternen med ny tätning på skålen. Dra försiktigt åt cisternskruvarna (max. 20 kpcm). Anslut vattnet och öppna avstängningsventilen.

B) Skål sprucken.

Åtgärd: Demontera cisternen, se 5A. Byt skålen.

Montera ny tätning mellan skål och cistern. Skålens fastsättning med cement på egen risk. Snabbcement kan spräcka foten.

C) Läckage mellan skål och cistern. (Läckage endast vid spolning.)

Åtgärd: Demontera cistern, se bild 5 sid 40. Montera cistern med nytt spolrör.

6. Cisternen fylls för långsamt (400 kPa > 50 sek.)

A) Avstängningsventilen under cisternen är inte tillräckligt öppen.

Åtgärd: Öppnas helt.

B) Vattentrycket är lågt < 50 kPa.

Åtgärd: Stäng avstängningsventilen under cisternen, se bild 6.1 och skruva upp muttern i ventilens övre ända. Avlägsna den ljuddämpande spiralen i inloppsröret med ett vasst föremål, se bild 6.2 sid 40. Skär av spiralen, se bild 6.3 sid 40, och placera den andra halvan tillbaka se bild 6.4. sid 40.

Övrig service

7. Byte av cistern

A) Avstängningsventilen under cisternen stängs och ventilens övre mutter öppnas. Spola bort vattnet och håll knappen nedtryckt en stund, så att allt vatten rinner ur cisternen.

B) Öppna cisternskruvarna, se bild 7 sid 41. Vippa på cisternen genom att sticka två skruvmejslar i springan mellan skål och cistern. En kraftig vridning kan söndra cisternbotten. Vidta service-åtgärder.

C) Montera cisternen med ny cisterntätning. Dra till cisternskruvarna försiktigt så att cisternbotten inte spricker (max. 20 kpcm).

Trevi E klosettet er økonomisk og miljøvennlig. Klosettet har 2 spylingsalternativer. Stor spyling (stor dråpe) fungerer med ca.4 liter og liten spyling (liten dråpe) med ca 2,5 liter. Spyling med 4liter er godkjent for boligbruk. Om klosettet monteres på offentlige steder (kontor, restauranger osv.), bør den store spylingen innstilles på 6 liter. Se neste side. Innstilling av spylevannmengde for offentlige bygninger.

Justering av spylevannmengde

Åpne lokket på sisternen. se neste side. Flottøren på den røde flottørstangen aktiverer den store spylingen og flottøren på den blå flottørstangen aktiverer den lille spylingen. Når man trykker flottøren ned, ved å trykke på den gule flottørnavet, øker spylevannmengden og når man løfter flottøren, minsker spylevannmengden. Se tabell side 7.

Trevi E klosettet er på fabrikken innstilt for 4 og 2,5 liters spylevannmengder, utenom WC -94 og -97 som er innstilt på 6/3 liter. **OBS!** På offentlige steder skal den store spylingen justeres til 6 liter. Ved behov kan klosettet også justeres som kun å fungere med stor spyling.

VEDLIKEHOLDSRÅD FOR SANITÆRPORSELEN

Hva er sanitærporselen?

Porsgrund BadAS har lang erfaring med porselensproduksjon. Ved produksjon tar vi hensyn til både kunden og miljøet. Sanitærporselen produseres av naturmaterialer: leire, kaolin, nefelin og kvarts. Produktene brennes i en temperatur på over 1200°C. Denne høye brenntemperatur resulterer i et tettsintrat porselen med en glatt og hygienisk flate.

Rengjøringsråd

Den harde og glatte flaten er lett å holde ren. Vi anbefaler at man rengjør WC:n med børste. For rengjøring anbefales vanlige rengjøringsmidler med en pH-verdi under 10. Om smuss setter seg fast på skålens vegger bør skålen rengjøres umiddelbart. WC-rengjøringsmiddel eller universalrengjøringsmiddel anbefales. Etter spylingen skjer vanligvis en kort etterrenning langs klosettets bakvegg. For å unngå at vannets mineraler setter seg fast på skålens innervegger anbefales et surt rengjøringsmiddel (pH-verdi 1-3). Om WC:n lekker kontinuerlig er det en fordel å kontakte en kyndig VVS-montør.

Om porselensflaten er kraftig nedsmusset og vanlige sanitærrengjøringsmiddel ikke gir ønsket resultat anbefales rengjøring med eddik eller sitronsyreløsning.

Når man anvender disse midlene bør følgende forhold tas hensyn til:

- Løsningen bør være blandet med vann (i klosettets vannlås kan løsningen være noe sterkere, vannlåsens vannvolumer 1,5-2,0 l avhengig av modell)
- Beskytt huden og for sikkerhetsskyld øyne
- Løsningen må ikke komme i kontakt med plast- eller andre flater som ikke er porselen

Vi anbefaler ikke at rengjøringsmidler og andre kjemikalier doseres i spylesisternen da disse kan skade plastdelene. I hus som står uoppvarmede vinterstid bør klosettets spylesisterne tømmes og tørkes. Hell 3 - 4 dl frostveske i vannlåsen. Dekk vannlåsen med matolje eller plastfolie for å forhindre avdunsting.

Demontering av sisternelokket

Trevi E

Bilde 1. Løsne spyleknappen ved å vippe den opp i bakkant.

Bilde 2. Åpne momentmutteren med den medfølgende gule mutteråperen.

Bilde 3. Løft av lokkfestet og sisternelokket.

Trevi B

Bilde 10. Løft opp trykknappen. Løs skruen og ta bort trykknappen.

Bilde 11. Plasser skrutrekkeren i sisterneholken og skru bort holken. Løft av sisternelokket.

Innstilling av spylevannsmengde for offentlige toalettrom.

OBS!

Innstillingen av spylemengde på offentlige steder. (Bilde 12) Når klosettet installeres på offentlige steder skal spylemengden justeres til 6 liter. Spylemengden justeres ved å flytte den røde justeringsknappen fra trykkanordningen til hullet i utløpsventilen. Klosettet fungerer da med 6 liter spyling.

Inställning av flottören (Bild 13)

Demontering av innløpsventilen Trevi E

Bilde 4. Trykk med kraft ned innløpsventilens axel, varvid den frigörs.

Drag ut käglan från ventilhuset.

OBS! For at denne ventilen skal fungere bør sisternelokket være satt på og momentmutteren dratt til.

Demontering av spyleventilen Trevi E

Bilde 5 og 6. Plasser et skrujern i rommet mellom overløpsrøret og konsollfestet. Slå lett med håndflaten. Ta tak i den gjengede knappen og vri utover samtidig som du løfter spyleventilen ut av sisternen. Løft ventilen ut av sisternen. Flottørene kan nå lett justeres.

Gjeninnsetting av ventilen Trevi E

Bilde 7. Plasser spyleventilen tilbake slik at konsollens hake presses kraftig inn i overløpsrørets sideåpning. Kontroller at bunnsetets styrekryss har glidd inn i bunnventilkoppens underside.

Bilde 8A. Monter sisternelokk- og lokkfeste. Trekk til momentmutteren til det høres en kneppende lyd. Vri deretter 1/2 gang tilbake. Kontroller at de blå fjærstiftene er i nedre stilling og hviler på lokkfestets justerplan - som vist på bilde **9 A** og **B**. Hvis ikke, bør stiften presses ned med knappen - som vist på bilde **9 A** og **B**. Ett kraftig trykk med begge tomlene må til, både på høyre og venstre side.

Bilde 8B. Hvis man ved en feil trykker stiften under justerplanet (ventil- eller sisternebytte) - bør den dras ca. 1,5 cm. oppover og justeres på nytt - som på bilde **9 A** og **B**. Fjærstiften (1 og 2) trykkes ned med et kraftig trykk med begge tomlene som vist på figuren, både på høyre og venstre side. Stiften bør etter dette, i sin nederste stilling, hvile mot justerplanet.

MONTERING AV WC

Monteringsanvisninger

Ved montering av klosettet bør det tas hensyn til installasjonsbestemmelser for våtrommets gulv- og vegg gjennomføringer. Det anbefales at man benytter en VVS-yrkesmontør.

Klosettets montering på gulv, anbefalinger.

Montering med skruer

Montering med skruer er en tradisjonell måte å montere klosette. Gjennom en omsorgsfull montering er det også med denne monteringsmetoden mulig å eliminere fuktrisiko, f. eks. i badetrom hvor man ofte rengjør gulvet.

Gjør slik:

- Løft først klosettet på plass og merk ut skruhullene. Borr opp skruhullene.
- Sprut deretter inn elastisk muggbestandig silikon i skruhullene.
Deretter løftes klosettet på plass, proppene presses inn i hullene og skruene skrues fast. Sprut elastisk muggbestandig silikon mellom beskyttelsesbrikkene og skurehodet, slik å de tetter hullene i klosettfoten, og trykk på beskyttelsesbrikkene.
Se bilde 14.
- Tett foten på klosettet med elastisk muggbestandig silikon, som hindrer vann og smuss å trenge inn under foten i gulvkonstruksjonen. Jevn ut massen rundt foten og fjern overflødig masse med en rektangulær gummisparkel.

Montering med elastisk limmasse.

Klosettet kan monteres med en elastisk limmasse, om gulvet er belagt med flis. Denne monteringsmetoden anbefales ikke dersom gulvet er lagt med våtromsbelegg.

Gjør slik:

- En sikker liming krever godt rengjorte kontaktflater.
- Vi anbefaler 1 - 1,5 mm mellomrom mellom fot og gulv for at det skal være mulig, ved behov, å løsne klosettet med en tynn kniv.
- Limmassen bør legges mellom gulvet og foten slik at den trenger inn under foten også. For at limmassen skal bre seg ut under fotens hele kontakflate mot gulvet, kan man høyne klosettet noen millimeter: etter tur til høyre og venstre side. Fjern ved behov utpresset fugemasse med en rektangulær gummisparkel. Bruk allikevel muggbestandig silikon, helst transparent og jevn ut fugen med en gummisparkel med noe avrundet hjørne.
- Plastproppene, som leveres med produktet, presses inn i skruhullene og propphoden tettes med elastisk muggbestandig silikon.

WC med armlener

Sidekrefter, som oppstår mot et klosett med armlener, er merkbart større enn de som oppstår mot et standard klosett. Derfor anbefaler vi at et klosett med armlener monteres med både skruer og med elastisk muggbestandig silikon.

Montering av vegg-WC

Se side 35-36.

Montering med sement anbefales ikke

Montering med sement anbefales ikke, da sement kan sprekke klosett-foten. I tillegg er det meget vanskelig å løsne et klosett som er satt fast med sement, hvilket kan være nødvendig ved service på avløpsrøret.

Montering av fotlokket på klosett med skjult avløp.

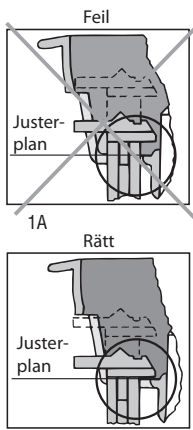
Glem ikke å montere fotlokket på klosett med skjult avløp før du monterer selve klosett-stolen. Vi anbefaler at fotlokket festes med elastisk muggbestandig silikon. Deretter anbefaler vi at hele klosettfoten tettes, til og med ved lokket, med elastisk muggbestandig silikon. På denne måte hindrer man vannet fra å trenge inn under klosettfoten.

Gulvgjennomføring

Ved gulvgjennomføring må man ta hensyn til bestemmelser for våtrommets gulv- og vegggjennomføringer.

1. Bunnventil lekker, lekkasje fra sisternen til skålen.

- A) Høyre eller venstre fjærsett feiljustert. Stiften er ikke trykt mot justerplanet.
Tiltak: Trykk fjærstiften mot justerplanet.
- B) Feil bunnventilpakning.
Tiltak: Bytt pakning.
- C) Nedre delen av overløpsrøret lekker eller har løsnet.
Tiltak: Bytt O-ringen. Rør som er løsnet trykkes ned og låses ved å trykke låseringen kraftig nedover.
- D) Ventilsetets tetningsoverflate er skadet.
Tiltak: Løsgjør sisternen og bytt ventilsetet.
- E) Ventilens vippearmer (armer) har kommet ut av stilling.
Tiltak: Trykk vippearmen tilbake på akselen.
- F) Lokkets momentmutter er dratt til for hardt.
Tiltak: Løsne mutteren med en omdreining.

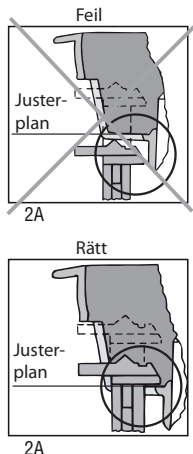


3. Den store spyling fungerer ikke.

- A) Den venstre fjærstiften er justert forbi justerplanet (for dypt).
Tiltak: Dra stiften opp og juster den på nytt.
- B) Sisternepåfyllingen fungerer ikke.
Tiltak: Se punkt 4.
- C) Avbrutt spyling.
Spylerøret under sisternen er feilmontert. Kontroller ved å demontere bunnventilen. Se side 31.
Tiltak: Demonter sisternen og bytt eller reparerer spylerøret.
- D) Flottørstangen har satt seg fast i overløpsnettet.
Tiltak: Løft nettet maksimalt opp.
- E) Fjærstiften har forskjøvet seg nedover.
Tiltak: Se punkt 3 A.
- F) Den svarte bunnventilpakningen under flottørene er borte.
Tiltak: Kontakt din forhandler.
- G) Den blå flottørstangen har brukket.
Tiltak: Demonter som vist på bilde 5 og 6.
Bytt flottørstangen ved å klippe denne av med tang.

2. Liten spylingen fungerer ikke.

- A) Den høyre fjærstiften er justert forbi justerplanet (for dypt).
Tiltak: Dra stiften opp og juster på nytt.
- B) Sisternen fylles ikke.
Tiltak: Se punkt 4.
- C) Den lille flottøren er stillt for høyt.
Tiltak: Juster på nytt i riktig stilling ifølge justeringstabellene på side 7.
- D) Spylerøret under sisternen er feilmontert. Kontroller ved å demontere bunnventilen. Se side 31.
Tiltak: Demonter sisternen og bytt eller reparerspylerøret.
- E) Den "gule" sperrehakens "fjær" er ute av stilling.
Tiltak: Demonter sperrehaken og monter "fjæren" innenfor den hvite mothaken
- F) Den blå stangens flottør hekter seg fast i overløpsnettets øvre kant.
Tiltak: Løft nettet maksimalt opp. Lokket og lokkholderen er løst.
Tiltak: Dra til lokkets momentmutter.
- G) Fjærstiften har forskjøvet seg nedover.
Tiltak: Se punkt 2 A.
- H) Den svarte bunnventilpakningen under flottørene lekker.
Tiltak: Rengjør. Kontakt din forhandler.
- I) Den blå flottørstangens feste i bunnventilen har knekket.
Tiltak: Demonter som vist på bilde 5 og 6. Byt flottørstangen ved å klippe denne av med tang.



4. Sisternen fylles ikke. Påfyllingen stopper ikke (klosettet renner).

- A) Den lille flottøren har blitt justert for høyt opp.
Tiltak: Juster på nytt i riktig stilling ifølge justeringstabellene på side 7.
- B) Vanntrykket er for lavt (under 1 bar).
Tiltak: Kontakt rørlegger.
- C) Innløpsrøret er tett.
Tiltak: Åpne rørets øvre ende eller, hvis behov, demonter hele røret for rengjøring.
- D) Tilbakeslagsventilen, som ligger under innløpsventilens flottørhus, lekker.
Tiltak: Bytt den defekte detaljen.
- E) Stoppekranen under sisternen er stengt.
- F) Silen ovenfor avstengningsventilen er tett.

5. Påfyllingen stopper ikke (klosettet renner).

- A) Ventilkjeglen i innløpsventilen er tett av forurensning.
Tiltak: Rengjør innløpsventilen, bilde 4, side 30.
- B) Stor lekkasje i bunnventil.
Tiltak: Se punkt 1.
- C) Feilmontering av bunnventilkopp.
Tiltak: Se bilde 7, side 32.

IDO Stop-Noise-ventilens driftsproblemer og eventuelle utbedringstiltak Trevi B

1. Lekkasje fra systerne til skål.

A) Ventilpakningen lekker.

Tiltak: Bytt ventilpakningen og kontroller ventilsetet.

B) Bunnventilens pakning lekker.

Tiltak: Løsgjør sis ternen og skift panknig. Se side 30.

C) Bunnventilen tetter ikke.

Tiltak: Kontroller at bunnventilen ikke har hengt seg opp. (Trykknappanordningen kan være skadet).

2. Sisternen fylles ikke.

A) Vannet avstengt. Avstengnings ventilen stengt.

B) Flottørmens bevegelse hindres.

Tiltak: Flottørrarmen vris løs. Kontroller at armen er montert riktig. Bilde 2.2 side 38.

C) Flottørventilen åpner ikke.

Tiltak: Steng avstengningsventilen og løsne ventilhuset ved å skru opp vingemutteren under ventilhuset. Åpne ventilhuset og sørg for at nålventilen beveger seg fritt i gummipakningen. Om nødvendig bytt nålventilen og gummipakning. Kontroller at armen er montert riktig. Bilde 2.2 side 38.

OBS!

Fra flottørrarmen renner det alltid litt vann under påfyllingen.

3. Påfyllingen stopper ikke

A) Flottørmens bevegelse hindres.

Tiltak: Se side 38, bilde 2.2.

B) Membranets hull er tett

Tiltak: Rens hullet se bilde 3.1 side 39.

C) Nålventilen tetter ikke

Tiltak: Se punkt 2C

D) Smuss under membranet.

Tiltak: Åpne ventilhuset, se 2C fjern smuss fra ventilpakningen og membranet, se bilde 3.1 side 39.

OBS!

Fra flottørrarmen renner det alltid litt vann under påfyllingen.

4. Spylingen fungerer ikke når man trykker på knappen.

A) Sisternen er tom.

Tiltak: Flottørventilen fungerer ikke, se 2C

B) Lekkasje i bunnventilen.

Tiltak: Se 1A, 1B og 1C.

C) Trykknappanordningen er i stykker.

Tiltak: Trykknappanordningen eller holken byttes ut, se bilde 4.1. side 39.

5. Vannlekkasje på gulv.

A) Sisternen er spukket.

Tiltak: Steng avstengingsventilen. Løsne systerne skruene, se bilde 5 side 40. Løsne vanntilførselen og sisternen. Uforsiktig håndtering kan føre til sprekk i systerne bunnen. Flytt Stop-Noise ventilen i den nye sisternen. Monter sisternen med ny pakning på skålen. Stram forsiktig sisterneskrueene. Koble til vannet og åpne avstengingsventilen.

B) Sprekk i skålen.

Tiltak: Demonter sisternen, se 5A. Bytt skålen. Monter ny pakning mellom skål og systerne. Monteres skålen fast med lim, gjøres det på eget ansvar. Hurtiglim kan føre til sprekk i klosett foten.

C) Lekkasje mellom skål og systerne. (Lekkasje kun ved spyling)

Tiltak: Demonter sisternen, se bilde 5 side 40. Monter sisternen med nytt spylør.

6. Sisternen fylles for langsomt. (400kPa > 50 sek.)

A) Avstengingsventilen under sisternen er ikke åpnet nok.

Tiltak: åpne ventilen helt.

B) For lavt vanntrykk.

Tiltak: Steng klosett kranen under sisternen, se bilde 6.1. og skru opp mutteren på toppen av ventilen. Rengjør den lyddempende spiralen i innløpsrøret med et skarpt verktøy, se bilde 6.2. side 40. Skjær av spiralen, se bilde 6.3. side 40. og plasser den andre halvdel tilbakke, se bilde 6.4. side 40.

Øvrig service.

7. Utskiftning av systerne.

A) Klosett kranen under sisternen stenges og mutteren på toppen av ventilen åpnes. Spyl bort vannet ved å holde knappen nede en liten stund slik at sisternen tømmes for vann.

B) Åpn systerne skruene, se bilde 7 side 41. Vipp opp sisternen ved å stikke to skrutrekkere i sprekk mellom skål og systerne. For hard vridning kan ødelegge systerne bunnen. Sett i gang servicetiltak.

C) Monter sisternen med ny sisternepakning. Dra til systerne skruene forsiktig slik at ikke sisternebunnen sprekker. (maks 20 kpcm)

Унитаз Trevi удобен и экономичен. В нем предусмотрено два вида спуска воды.

Большой слив составляет 4 литра, а маленький слив - около 2,5 литра.

Слив 4 литра одобрен для использования в квартирах. Если унитаз устанавливается в туалетах общественных помещений (офисы, рестораны и т.п.), большой слив следует отрегулировать до 6 литров. См. следующую страницу.

Регулировка объема воды для прочих помещений.

Откройте крышку бачка, см. следующую страницу. Поплавок красной штанги активизирует большой слив, а поплавок синей штанги – маленький слив. При нажатии поплавок вниз в помощь желтой защелки поплавок объем воды увеличивается, а при поднятии поплавок объем воды уменьшается. См. таблицу на стр. 7.

Унитаз Trevi отрегулирован изготовителем на объем воды 4 и 2,5 литра, кроме WC -94 и -97, в которых регулировка на 6/3 литра.

ВНИМАНИЕ! Объем воды для большого слива в WC, устанавливаемых в прочие помещения, рекомендуется регулировать на 6 литров. При необходимости работу унитаза можно установить только на большой слив.

ПРАВИЛА УХОДА ЗА САНИТАРНЫМИ ИЗДЕЛИЯМИ ИЗ ФАРФОРА

Что такое – санитарный фарфор?

Опыт фирмы IDO в изготовлении фарфора составляет 100 лет. В производстве берутся во внимание интересы и пользователя, и природы. Санитарный фарфор изготавливается из природных материалов: глины, каолина, шпата и кварцита. Изделия обжигаются при температуре более 1200°C, после этого изделия становятся прочными, а их поверхность – блестящей и гигиеничной.

Инструкция

Твердую и блестящую поверхность легко содержать в чистоте. Рекомендуем регулярно очищать унитаз щеткой. Можно использовать обычные моющие средства, pH которых ниже 10.

Если стенки чаши унитаза загрязнились – очищать надо сразу. Для этого используйте обычное универсальное средство для чистки или средство для чистки унитазов.

Обычно после слива воды на стенке чаши унитаза некоторое время видна полоса воды. Чтобы минеральные частицы, содержащиеся в воде, не прилипали ко внутренним стенкам чаши, рекомендуется использовать кислые моющие средства (pH ниже 1-3). Но если унитаз течет постоянно - стоит пригласить профессионального сантехника.

Если фарфор поверхности загрязнился сильно и его не удастся очистить обычными средствами, рекомендуется очистка раствором уксусной или лимонной кислоты.

При этом надо учитывать:

- раствор должен быть разбавлен водой (для WC сифонов можно использовать немного более крепкий раствор, объем сифона 1,5 – 2,0 литра. (в зависимости от модели);
- избегайте попадания раствора в глаза и на кожу;
- надо избегать высыхания раствора на фарфоровой поверхности, надо сразу после нанесения почистить щеткой и сполоснуть;
- нельзя допускать попадания раствора на пластиковые и др. Поверхности.

Не рекомендуем добавлять моющие и другие средства прямо в бачек – это может навредить резиновым деталям.

Зимой в неотопляемых зданиях бачек унитаза надо опустошать и высушивать. Налейте в сифон 300 - 400 г незамерзающей жидкости (антифриза). На поверхность налейте немного растительного масла или укройте пленкой для предотвращения его испарения.

Демонтаж крышки бачка

Trevi E

Рис. 1 Откройте нажимную кнопку, поворачивая ее к себе.

Рис. 2 Открутите гайку желтым ключем.

Рис. 3 Поднимите рамку нажимной кнопки и снимите крышку бачка.

Trevi B

Рис. 10. Поднимите нажимную кнопку. Открутите винт и снимите нажимную кнопку.

Рис. 11. Установите отвертку в гнездо крышки и открутите гнездо (штулку), как показано на рисунке. Снимите крышку бачка.

ВНИМАНИЕ!

Регулировка объема воды для слива в нежилых помещениях

(рис.12)

При установке унитаза в другие помещения, кроме жилых, объем воды для слива надо отрегулировать до 6 литров.

Объем воды регулируют, передвигая красную регулировочную кнопку от нажимного механизма в отверстие, имеющееся в донном клапане. После передвижения объем воды составит 6 литров.

Регулировка поплавка (рис. 13)

Снятие наполнительного клапана в Trevi E

Рис. 4.

С усилием нажмите на глазок оси наполнительного клапана так, чтобы ось отсоединилась. Вытащите запорный поршень.

ВНИМАНИЕ! Вентиль работает только в том случае, если крышка бачка установлена и гайка завернута.

Демонтаж сливного клапана Trevi E

Рис. 5 и 6. Установите отвертку в щель между консолью и сливным патрубком и ударьте рукой. Возьмитесь за поршень с резьбой, поверните наружу и поднимите сливной клапан из бачка. Вынув сливной клапан можете отрегулировать объем воды для слива.

ВНИМАНИЕ! Регулировка объема воды для прочих помещений

При установке унитаза в другие помещения, кроме жилых, объем воды для большого слива регулируют до 6 литров. Клапан снимать не надо, только поплавки большого слива опускают, передвигая защелку поплавка вниз по красному стержню. При необходимости желтую блокировочную защелку снимают, тогда слив воды всегда 6 литров. После ее удаления объем воды составляет 6 литров независимо от того, кнопку какого слива нажимают.

Установка клапана на место в Trevi E

Рис. 7. Установите сливной клапан обратно в щель патрубка слива и одновременно проверьте, что крестик гнезда донного клапана попадает внутрь гнезда донного клапана. Крепко зажмите подвесную защелку консоли в отверстии патрубка слива.

Рис. 8А. Установите крышку бачка и рамку нажимной кнопки. Заверните гайку до щелчка. Поверните гайку на пол оборота назад.

Проверьте, что синие регулировочные пальцы в нижнем положении касаются уровня рамки нажимной кнопки как на **рис. 9А и В.** Обеими большими пальцами с усилием нажмите с обеих сторон.

Рис. 8В. Если шип по какой-то причине скользит ниже уровня регулировки (в связи с заменой клапана или бачка), его надо поднять на 1,5 см вверх и отрегулировать заново в соответствии с **рис. 9А и В.** Регулировочные шипы (1 & 2) сильно нажимают вниз двумя большими пальцами с обеих сторон нажимной кнопки, как показано на рисунке. После регулировки шипы в нижнем положении должны касаться уровня регулировки..

УСТАНОВКА УНИТАЗА

Инструкция

При установке чаши унитаза надо соблюдать правила о требованиях к полам в сырых помещениях и к воздухопроницаемости стен помещений, действующие в данной стране. Одновременно рекомендуем пользоваться услугами профессионального сантехника.

Крепление чаши унитаза к полу, рекомендации

Крепление эластичной клеящей массой

Если пол покрыт кафелем, чашу унитаза следует крепить предназначенной для этого эластичной клеевой массой. Такой способ крепления нельзя использовать, если пол покрыт линолеумом.

Действуйте следующим образом:

- Для качественного крепления все поверхности должны быть сухие.
- Устанавливайте унитаз на ровной поверхности.
- Между опорной частью унитаза и полом стоит оставить пространство 1-1,5 мм, чтобы при необходимости можно было отделить тонким ножом.
- Клеевую массу между опорой унитаза и полом надо наносить так, чтобы она попала и под опору. Чтобы масса распределилась по площади соприкосновения, при приклеивании унитаза надо пошевеливать, поочередно на несколько миллиметров приподнимая края опоры. Наружный шов соединения опоры с полом покройте прозрачным эластичным силиконом, содержащим противогрибковые добавки, и разгладьте шов резиновым шпателем с закругленными краями.
- Входящие в комплект поставки резиновые заглушки вложите в отверстия для болтов и покройте места соединений упомянутым выше силиконом.

Крепление болтами

Традиционным способом установки унитаза является крепление болтами. Качественно выполненное крепление болтами позволяет минимизировать риск распространения влажности, напр. в ванных комнатах, где пол приходится мыть часто.

Действуйте следующим образом:

- Поставьте унитаз на нужное место и отметьте места отверстий для болтов. Высверлите отверстия для болтов.
- Затем набрызгайте эластичный силикон, содержащий противогрибковые добавки, в отверстия. Поставьте унитаз на место, вложите резиновые заглушки и заверните болты. Набрызгайте между головками болтов и заглушками силиконовой массы, содержащей противогрибковые добавки, чтобы она уплотнила промежутки, и вдавите заглушки. См. рис. 14.
- Шов соединения опоры с полом для предотвращения попадания воды и грязи также покройте прозрачным эластичным силиконом, содержащим противогрибковые добавки.

Унитаз с подлокотниками

На унитаз, оборудованный подлокотниками, направлено значительно большее боковое воздействие сил, чем на обычный унитаз. Поэтому при установке таких моделей рекомендуется использовать и крепеж болтами, и клеящую эластичную массу, содержащую противогрибковые добавки.

Установка настенного унитаза

См. стр. 35 -36

Крепление цементом не рекомендовано

Использовать цемент при установке унитаза не рекомендуется, т.к. цемент может расколоть опорную ногу унитаза. К тому же демонтаж унитаза, установленного при помощи цемента, может оказаться очень затруднительным. При возникающей необходимости обслуживания канализационных труб.

Установка люка унитаза при встроенной канализации

При встроенной канализации не забудьте установить люк перед установкой унитаза. Люк рекомендуется крепить с помощью эластичной силиконовой массы с содержанием противогрибковых добавок. Рекомендуем также и опору унитаза по всей площади, также и в месте люка, крепить с помощью эластичной силиконовой массы с содержанием противогрибковых добавок. Этим предотвращается попадание воды под унитаз.

Вентиляция пола

Вентиляцию пола надо осуществлять в соответствии с требованиями правил о вентиляции полов и стен сырых помещений.

1. Донный клапан протекает, течь из бачка в чашу

- A) Донный клапан свободно свисает, если левый или правый регулировочный шип (или оба) неправильно отрегулированы. Шип не нажат до касания с уровнем (он слишком высоко).
Мероприятия: Опустите шип до касания с уровнем. Стр. 32, рис. 9.
- B) Дефект уплотнителя донного клапана.
Мероприятия: Замените уплотнитель.
- C) Нижняя часть крепления патрубка слива протекает или оторвалась.
Мероприятия: Замените O-кольцо. Если труба оторвалась – вставьте ее на место и крепко нажмите вниз блокировочное кольцо. Стр. 32, рис. 7.
- D) Повреждена поверхность гнезда донного клапана.
Мероприятия: Замените гнездо донного клапана.
- E) Стержень (или стержни) сдвинулись с места.
Мероприятия: Нажмите стержни на место.
- F) Гайка крышки завернута слишком туго.
Мероприятия: Ослабьте гайку на один оборот.

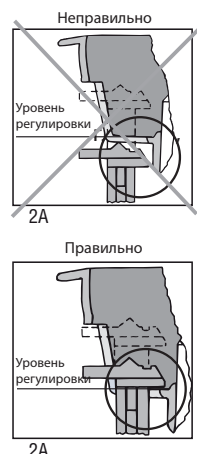


3. Большой слив не работает

- A) Левый регулировочный шип отрегулирован слишком глубоко, ниже уровня.
Мероприятия: Поднимите шип и отрегулируйте заново.
- B) Бачек после слива не наполняется.
Мероприятия: См. пункт 4.
- C) Слив прерывается. Сливная труба под бачком установлена неправильно или скривилась. Проверьте причину, сняв донный клапан. См. стр. 31.
Мероприятия: Снимите бачек и замените или исправьте сливную трубу.
- D) Штанга поплавка застряла за решетчатую трубу.
Мероприятия: Поднимите трубу как можно выше.
- E) Регулировочный шип сдвинулся вниз.
Мероприятия: См. пункт 3А.
- F) Находящийся под чашей поплавка черный обратный клапан отсутствует.
Мероприятия: Свяжитесь с поставщиком.
- G) Сломалось крепление донного клапана к синей подъемной штанге.
Мероприятия: Разобрать, как показано на рис. 5 и 6. Штангу заменяют, сломав щипцами поврежденную.

2. Малый слив не работает.

- A) Правый регулировочный шип отрегулирован слишком ниже уровня. Мероприятия: Поднимите шип и снова отрегулируйте.
- B) Бачек не наполняется после слива.
Мероприятия: См пункт 4.
- C) Малый поплавок отрегулирован слишком высоко.
Мероприятия: Отрегулируйте заново в соответствии с таблицей на стр. 7.
- D) Слив прерывается. Сливная труба под бачком установлена неправильно или скривилась. Проверьте причину, сняв донный клапан. См. стр 31.
Мероприятия: Снимите бачек и замените или исправьте сливную трубу.
- E) Пружина желтой блокировочной защелки сдвинулась с места.
Мероприятия: Отсоедините защелку и установите снова так, чтобы пружина была с внутренней стороны черного крючка.
- F) Поплавок синей штанги застревает за верхний край решетчатой трубы.
Мероприятия: Поднимите трубу как можно выше. Крышка и рамка бачка ослабля. **Мероприятия:** Затяните гайку.
- G) Регулировочный шип сдвинулся вниз.
Мероприятия: См. пункт 2А.
- H) Находящийся под чашей поплавка черный обратный клапан протекает или отсутствует.
Мероприятия: Очистите. Свяжитесь с поставщиком.
- I) Сломалось крепление донного клапана к синей подъемной штанге.
Мероприятия: Разобрать, как показано на рис. 5 и 6. Штангу заменяют, сломав щипцами поврежденную.



4. Бачек не наполняется

- A) Малый поплавок отрегулирован слишком высоко.
Мероприятия: Отрегулируйте заново в правильное положение в соответствии с таблицей на стр. 7.
- B) Низкий напор в сети водоснабжения (менее 1 бар).
Мероприятия: Свяжитесь со специалистом водоснабжения.
- C) Наполнительная труба засорилась.
Мероприятия: Снимите тонкую наполнительную трубу и прочистите ее.
- D) Находящийся под чашей поплавка черный обратный клапан протекает.
Мероприятия: Проверьте поверхность уплотнения и замените поврежденную деталь.
- E) Находящийся под бачком вентиль закрыт.
- F) Фильтр вентиля засорен.

5. Бачек постоянно наполняется

- A) В запорный поршень клапана попала грязь или он плохо движется.
Мероприятия: Снимите поршень клапана и очистите его, рис. 4 на стр. 30.
- B) Донный клапан сильно течет
Мероприятия: См. пункт 1.
- C) Неправильно установлена чаша донного клапана.
Мероприятия: См. рис. 7 на стр. 32.

Неполадки в работе Stop-Nois клапана и мероприятия по их устранению Trevi B

1. Протечка из бачка в горшок

А) Протекает запорное кольцо.

Мероприятие: Замените запорное кольцо и заодно проверьте гнездо донного клапана.

В) Протекает уплотнение донного клапана.

Мероприятие: При замене уплотнения необходимо снять бачек. См. стр. 40.

С) Донный клапан не закрывается.

Мероприятие: Проверьте, не происходит ли зависание донного клапана после нажатия на кнопку. (Нажимной механизм, возможно, поврежден.)

2. Бачек не наполняется

А) Отключена подача воды. Закрыт запорный вентиль.

В) Ограничено движение рычага поплавка.

Мероприятие: Проверьте траекторию движения рычага. Проверьте, что он установлен в соответствии с рис. 2.2 на стр. 38.

С) Поплавковый клапан не открывается.

Мероприятие: Закройте запорный вентиль и снимите клапанную коробку, отвинтив для этого находящуюся под ней барашковую гайку. Откройте коробку и убедитесь в том, что игла клапана свободно перемещается в гнезде. При необходимости замените иглу и гнездо. Проверьте, что он установлен в соответствии с рис. 2.2 на стр. 38.

ВНИМАНИЕ!

Когда рычаг находится в нижнем положении, что соответствует открытому состоянию клапана, из углубления поплавкового рычага всегда происходит протечка воды.

3. Бачек наполняется беспрерывно

А) Ограничено перемещение поплавкового рычага.

Мероприятие: см. рис. 2.2 на стр.38.

В) Отверстие резиновой мембраны засорилось.

Мероприятие: Очистите отверстие см. рис. 3.1 на стр. 39.

С) Не закрывается игольчатый клапан.

Мероприятие: см. пункт 2С.

Д) Под мембрану попала грязь.

Мероприятие: Откройте коробку клапана, см. П. 2С, удалите грязь, попавшую между мембраной и седлом клапана, см. рис. 3.1 на стр. 39.

ВНИМАНИЕ!

Когда рычаг находится в нижнем положении, что соответствует открытому состоянию клапана, из углубления поплавкового рычага всегда происходит протечка воды.

4. При нажатии кнопки слива не происходит

А) Бачек пуст.

Мероприятие: Клапан поплавка не работает, см. 2С.

В) Донный клапан протекает.

Мероприятие: см. 1А, 1В, 1С

С) Нажимной механизм поврежден.

Мероприятие: Замените нажимной механизм или штифт, см. рис 4.1 на стр 39.

5. Протечка на пол

А) Трещина в бачке

Мероприятие: Закройте запорный вентиль. Снимите крепежные гайки, см. рис. 5 на стр. 40. Отсоедините трубопровод и снимите бачек.

При неосторожном обращении с бачком его дно может треснуть. Поместите клапан в бачек.

Поставьте новую прокладку между горшком и бачком.

Осторожно затяните крепежные гайки. (макс. 20 кг/см).

Подключите трубопровод и откройте запорный вентиль.

В) Трещина в горшке.

Мероприятие: Снимите бачек, см. 5А. Замените горшок..

Поставьте новую прокладку между горшком и бачком.

Крепеж горшка с помощью цемента – под свою ответственность. Быстро твердеющий цемент может расколоть ножку унитаза.

С) Протечка из прокладки между горшком и бачком (Только в момент слива)

Мероприятие: Снимите бачек, см. рис. 5 на стр. 40. Установите бачек с новым направляющим устройством слива.

6. Бачек наполняется слишком медленно (400 kPa > 50 сек.)

А) Находящийся под бачком запорный вентиль открыт не полностью.

Мероприятие: Полностью откройте вентиль.

В) Низкое давление в трубопроводе < 50 kPa.

Мероприятие: Закройте запорный вентиль (см. рис. 6.1) и отвинтите расположенную в верхней части вентиля гайку.

При помощи острого предмета удалите шумозащитную спираль, см. рис. 6.2 на стр. 40, сломайте ее пополам, см. рис. 6.3 на стр. 39, и одну половину установите обратно, см. рис. 6.4 на стр. 40.

Прочее обслуживание

7. Замена бачка

А) Закройте вентиль, находящийся под бачком, открутите верхнюю гайку. Слейте воду и некоторое время держите кнопку, чтобы вся вода вытекла.

В) Открутите болты бачка, см. рис. 7 на стр. 41.

Осторожно, с помощью двух отверток снимите бачек. Грубое обращение может повредить дно бачка. Произведите замену.

С) Установите бачек с новой прокладкой. Затягивайте крепежные болты аккуратно, чтобы дно бачка не треснуло (макс. 20 кг/см).

The Trevi toilet is economical and ecologically beneficial. It can be flushed in two ways.

The standard flush (large drop) consumes roughly 4 litres and the economy flush (small drop) roughly 2.5 litres of water.

The 4-litre flush has been approved for use in private homes. If the toilet is utilized in the sanitary facilities of public institutions (offices, restaurants etc.), the standard flush has to be adjusted to 6 litres. See next page.

Adjustment of the flush water amount for other facilities.

Adjustment of the flush water amount

Open the cistern lid, see next page. The float of the red float rod activates the standard flush, and the float of the blue float rod activates the economy flush. **Pushing the float downward by pressing the yellow float latch will increase the amount of flush water, while raising the float will diminish the amount of flush water. See table on page 7.**

The Trevi toilet has been adjusted at the factory to 4 and 2.5-litre flush with the exception of toilets -94 and -97, which have been adjusted to 6/3-litre flush.

NOTE! The standard flush of a toilet installed in a public lavatory must be adjusted to 6 litres. If necessary, the toilet may be permanently adjusted to standard flush.

SANITARY PORCELAIN MAINTENANCE INSTRUCTIONS

What is sanitary porcelain?

IDO has manufactured porcelain for more than a century. Both the customer and the environment are taken into account in our production process. Sanitary porcelain is manufactured from natural raw materials: clay, kaolin, feldspar, and quartz. The products are fired at a temperature of over 1200 °C, **resulting in compact porcelain covered with a glossy and hygienic surface.**

Maintenance instructions

The hard and glossy surface is easy to keep clean. We recommend regular cleansing of the toilet with a brush. For cleaning we recommend ordinary detergents with a pH value below 10.

If the toilet bowl walls have become stained, the bowl should be cleansed without delay. WC or ordinary detergents will be adequate for this purpose.

After flushing, a trickle of water usually runs down along the back surface of the toilet bowl for a while. To prevent minerals contained in the water from adhering to the inner walls of the toilet bowl, an acid detergent (pH value 1-3) should be used. In case of continuous leakage, a qualified plumber should be called.

If the porcelain surface has become heavily stained and cannot be cleansed with ordinary sanitary detergents, solutions containing acetic or citric acid should be used.

When applying these substances, please note that

- the solution must be diluted with water (a slightly stronger solution can be used for the toilet water trap, the water capacity of which is 1.5-2.0 l,
- depending on the model).
- remember to protect your skin and especially your eyes
- do not allow any solution to dry upon the porcelain surface; instead, remove it immediately by brushing after spreading the substance, then flush the surface
- plastic or other surfaces than porcelain should be protected from contact with the solution.

We do not recommend the dosage of detergents or other substances into the cistern as this might damage the plastic parts.

In buildings left unheated for the winter the WC cistern must be emptied and dried thoroughly. **Pour 3-4 dl of anti-freeze solution into the water trap. Then cover the water trap with cooking oil or plastic foil to prevent evaporation.**

How to open the cistern lid

Trevi E

Figure 1. Open the pushbutton by turning it from the backside.

Figure 2. Open the torque nut with the yellow wrench.

Figure 3. Remove the pushbutton frame and the cistern lid.

Trevi B

Figure 10. Pull out the pushbutton. Remove the screw and the pushbutton.

Figure 11. Insert the screwdriver into the cistern cover nut (see picture) and twist the cover nut until it comes off.

Remove the cistern lid.

NOTE!

Adjustment of flush water amount for public toilets.

(Figure 12)

When installing the toilet in public facilities the standard flush water amount should be adjusted to 6 litres.

To adjust the flush water amount, remove the red control pin from the push mechanism and place it in the hole in the flush valve.

The flush water amount is now adjusted to 6 litres.

Float adjustment (Figure 13)

Disconnecting the inlet valve Trevi E

Figure 4. Press down firmly the inlet valve axle brackets to release the axle. Pull out the valve piston.

NOTE! This valve operates only if the cistern lid has been installed and the torque nut has been tightened.

Disconnecting the flush valve Trevi E

Figures 5 and 6. Insert a screwdriver in the slot between the console and the overflow pipe, giving it a vigorous blow. Grasp the plug tap, twist outward and remove the flush valve from the cistern. Lift the flush valve from the cistern. **This allows you to adjust the flush water amount.**

NOTE! Adjustment of the flush water amount for other facilities

When installing the toilet in other facilities the standard flush water amount should be adjusted to 6 litres. It will not be necessary to disconnect the valve; instead, push down the standard flush float along the red float rod by depressing the float latch. If necessary, the yellow locking barrier may also be removed to adjust the toilet permanently for 6 litres. After the removal, the toilet will always flush with the standard flush regardless of which pushbutton is pressed.

Reinsertion of the flush valve Trevi E

Figure 7. Reinsert the flush valve in the overflow pipe niche and check that the valve seal lattice rests within the flush valve cup. Press the console hanger latch firmly into the overflow pipe slot.

Figure 8A. Install the cistern lid and the pushbutton frame. Tighten the torque nut until a click is heard. Wind $\frac{1}{2}$ a turn backward. Check that the blue control pins in their lowest position touch the pushbutton frame control level as shown in **Fig. 9 A and B**. If the control pins are above or below the level, they have to be readjusted, see **Fig. 9 A and B**. Press vigorously with both thumbs, both on the left and right-hand side.

Figure 8B. If the pin accidentally slides under the control level (due to valve or cistern replacement), it should be pulled up roughly 1.5 cm and readjusted as shown in **Fig. 9 A and B**. Press the control pins (1 & 2) firmly down using both thumbs, both on the left and right-hand side as shown in the figure. After the adjustment, the taps should touch the control level in their lowest position.

TOILET INSTALLATION

Installation instructions

The installation of a toilet bowl must be performed in conformity with the regulations pertaining to floor and wall penetration procedures in wet spaces valid in the country where the installation takes place. It is also advisable to enlist the services of a sanitation plumber.

Fastening the WC bowl to the floor, recommendations

Fastening with elastic glue putty

If the toilet bowl is installed on a tiled floor, the installation must be made using elastic glue putty made for this purpose. This method of installation is not recommended if the floor is covered with plastic mat.

Proceed as follows:

- To ensure reliable attachment the surfaces must be clean.
- The toilet must be installed on an even surface.
- A gap of 1 – 1.5 mm should be left between the foot and the floor. **This will facilitate the removal of the toilet bowl with a thin knife if necessary.**
- Inject the glue putty between the floor and the foot. Make sure the glue putty penetrates under the foot. It is advisable to lift the bowl up a few millimetres from both sides alternately. **This will ensure that the glue putty is spread evenly on the entire contact area of the foot.**
Spread elastic, anti-mould silicone putty (preferably transparent) into the outline seam of the foot and smooth the seam with a rounded rubber knife.
- Press the plastic plugs (included in the delivery) into the screw holes and seal the plug heads with elastic anti-mould silicone putty.

Screw fastening

Screw fastening is the traditional way of installing a toilet bowl. A carefully performed screw fastening also eliminates the risk of moisture in bathrooms, where the floor has to be washed frequently.

Proceed as follows:

- First lift the toilet bowl into its proper place and mark out the screw holes. Then drill the holes.
- Inject elastic anti-mould silicone putty into the screw holes. Lift the bowl into place, press the plugs into the holes and tighten the screws. Inject elastic anti-mould silicone putty between the covering plugs and the screw heads to seal the holes in the foot of the bowl, then press the covering plugs into place. See Figure 14.
- Seal the foot of the bowl using elastic anti-mould silicone putty. **This will prevent water and dirt from penetrating the floor structure below the foot.**

Toilet bowl with arm supports

Compared to a standard toilet bowl, a toilet bowl with arm supports is exposed to considerably greater lateral forces. This is why we recommend that a toilet bowl with arm supports is fastened both with screws and elastic anti-mould silicone putty.

Installing a wall-mounted toilet

See pages 35-36.

Fastening with cement is not recommended

We do not recommend fastening the bowl with cement as the cement may split the bowl foot. Furthermore, removing a toilet bowl fastened with cement, which may be necessary for servicing the drain pipes, for instance, is extremely difficult.

Fastening the hatch of a toilet bowl with a concealed outlet

Remember to install the hatch of the concealed outlet before installing the toilet bowl. It is recommendable to fasten the hatch with elastic anti-mould silicone putty. It is also recommendable to seal the entire foot of the toilet bowl, also around the hatch, with elastic anti-mould silicone putty. This will prevent water from penetrating the area under the foot of the toilet bowl.

Floor penetration

Floor penetration must be performed in conformity with the regulations pertaining to floor and wall penetration procedures in wet spaces.

GB Malfunction and repair of IDOFLOW valve

1. Flush valve leaks, leakage from cistern into the toilet bowl.

A) Flush valve 'hangs' if the left or right (or both) trim pins are not adjusted properly. Pin does not reach the control level (too high up).

Remedy: Push pins against the control level. See page 32, Figure 9.

B) Defective flush valve sealing. **Remedy:** Replace sealing.

C) Lower bedding point of the overflow pipe leaks or is disconnected.

Remedy: Replace O-ring.

If the pipe has become disconnected, push it down and press the locking ring down firmly. See page 32, Figure 7.

D) Packing surface of the valve seat damaged.

Remedy: Replace valve seat.

E) Float arm (or arms) have been dislocated.

Remedy: Reinsert float arm.

F) Cover torque nut too tight.

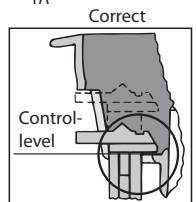
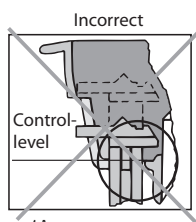
Remedy: Loosen the nut one turn.

Wrong 1A1A

Control level

Right

Control level



2. Economy flush malfunction.

A) Right-hand trim pin adjusted too deep beyond the control level. Pull up the pin and readjust it.

B) Cistern does not refill after flush. **Remedy:** See No.4

C) Small float adjusted too high. **Remedy:** Readjust to correct position according to adjustment tables on page 7.

D) Flush is interrupted. Flush pipe under cistern is incorrectly installed or twisted. Check by removing the flush valve. See page 31.

Remedy: Remove cistern and replace or straighten flush pipe.

E) Spring of the yellow locking barrier out of place. **Remedy:** Remove locking barrier and reinstall it such that the spring remains inside of the black hook.

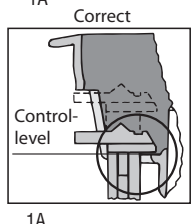
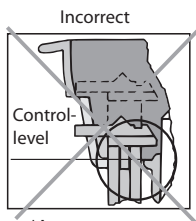
F) Blue rod float gets caught in the upper edge of the network pipe. **Remedy:** Lift network pipe up as high as possible. Cistern lid and frame loose.

Remedy: Tighten the torque nut.

G) Trim pin has slipped down. **Remedy:** See No.2A.

H) Black non-return valve under the float vessel missing or leaking. **Remedy:** Clean up. Contact equipment supplier.

I) Flush valve connection to blue hoisting rod fractured. **Remedy:** Dismantle as shown in Fig. 5 and 6. Replace rod by breaking the fractured rod with pincers.



3. Standard flush malfunction.

A) Left-hand trim pin adjusted too deep beyond the control level. **Remedy:** Pull up the pin and readjust it.

B) Cistern does not refill after flush. **Remedy:** See No.4

C) Flush is interrupted. Flush pipe under cistern incorrectly installed or twisted. Check by removing flush valve. See page 31. **Remedy:** Remove cistern and replace or straighten flush pipe.

D) Float rod stuck in the network pipe. **Remedy:** Lift network up as high as possible.

E) Trim pin has slipped down. **Remedy:** See No.3A.

F) Black non-return valve under float vessel missing. **Remedy:** Contact equipment supplier.

G) Flush valve connection to blue hoisting rod fractured. **Remedy:** Dismantle as shown in Fig. 5 and 6. Replace rod by breaking the fractured rod with pincers.

4. Cistern does not fill.

A) Small float adjusted too high. **Remedy:** Readjust to correct position according to adjustment tables. See page 7.

B) Water mains pressure insufficient (less than 1 bar). **Remedy:** Contact plumbing expert.

C) Inlet pipe blocked. **Remedy:** Remove thin inlet pipe and clean it.

D) Black non-return valve under float vessel leaking. **Remedy:** Check packing surface and replace damaged part.

E) Water mains stop valve under cistern closed. **Remedy:** See Fig. 7, page 32.

F) Stop valve sieve blocked.

5. Cistern fills uninterrupted.

A) Litter in valve piston or slide malfunction. **Remedy:** Remove and clean valve piston, see Fig. 4, page 30.

B) Big leakage in flush valve. **Remedy:** See No.1.

C) Flush valve cup incorrectly installed. **Remedy:** See Fig. 7, page 32.

Stop-Noise valve malfunctions and their repair Trevi B

1. Leak from cistern into bowl.

A) Flush valve rubber disk leaks.

Remedy: Replace flush valve rubber disk and check valve seat.

B) Flush valve sealing leaks.

Remedy: Remove cistern when replacing sealing. See page 40.

C) Flush valve does not close.

Remedy: Check that the flush valve has not become stuck in a suspended position. (Possible defect in pushbutton mechanism.)

2. Cistern does not fill

A) Water supply cut off. Stop valve shut.

B) Float arm motion obstructed.

Remedy: Check float arm movement. Check that the arm is installed as shown in Fig. 2.2, page 38.

C) Float valve does not open.

Remedy: Shut stop valve and remove valve socket by opening the butterfly nut below it. Open socket and check that the needle valve moves unobstructed in the rubber seat. Replace needle valve and rubber seat if necessary.

Check that the arm is installed as in Fig. 2.2, page 38.

NOTE!

There is always a slight water leak from the float arm notch when the arm occupies the lower, i.e. the open position.

3. Cistern fills uninterruptedly

A) Float arm motion obstructed.

Remedy: See Fig. 2.2, page 38.

B) Aperture in the rubber membrane blocked.

Remedy: Cleanse aperture, see Fig. 3.1, page 39.

C) Flush valve does not close.

Remedy: See No.2C.

D) Litter under the rubber membrane.

Remedy: Open valve socket, see No. 2C, remove litter from between the valve seat and the rubber membrane, see Fig. 3.1, page 39.

NOTE!

There is always a slight water leak from the float arm notch when the arm occupies the lower, i.e. the open position.

4. Pressing the button does not activate flushing

A) Cistern empty.

Remedy: Float valve does not function correctly, see 2C.

B) Leak through flush valve.

Remedy: See 1A, 1B, 1C

C) Push device damaged.

Remedy: Replace push device or cotter pin, see Fig. 4.1, page 39.

5. Leakage onto the floor

A) Cistern cracked.

Remedy: Shut stop valve. Remove mounting nuts of the cistern, see Fig. 5, page 40. Disconnect water connection and cistern. Careless handling of the cistern may cause its bottom to crack. Move the old valve into the new cistern.

Install a new sealing between the toilet bowl and the cistern. Tighten the mounting nut carefully (max. 20 kpcm). Connect water and open the stop valve.

B) Toilet bowl cracked.

Remedy: Remove cistern, see Fig. 5A. Replace toilet bowl.

Install a new sealing between the toilet bowl and the cistern.

Mounting of toilet bowl with cement at own risk.

Quick setting cement may split the foot.

C) Leakage in sealing between cistern and toilet bowl. (Leaks only when flushing.)

Remedy: Remove cistern, see Fig. 5, page 40. Reinstall cistern with a new water distributor pipe.

6. Cistern fills too slowly (400 kPa > 50 sec.)

A) Stop valve under cistern only partially open.

Remedy: Open completely.

B) Low water pressure <50kPa.

Remedy: Shut stop valve under cistern, see Fig. 6.1, and open the nut on the valve's upper section.

Remove the silencer spiral in the pipe with a sharp instrument, see Fig. 6.2, page 40. Cut the spiral in two, see Fig. 6.3, page 40, and reinsert the other half, see Fig. 6.4, page 40.

Additional maintenance

7. Cistern replacement

A) Shut stop valve below cistern and open top nut of the valve. Flush the water away and hold the button in the low position for a while to ensure complete discharge of water.

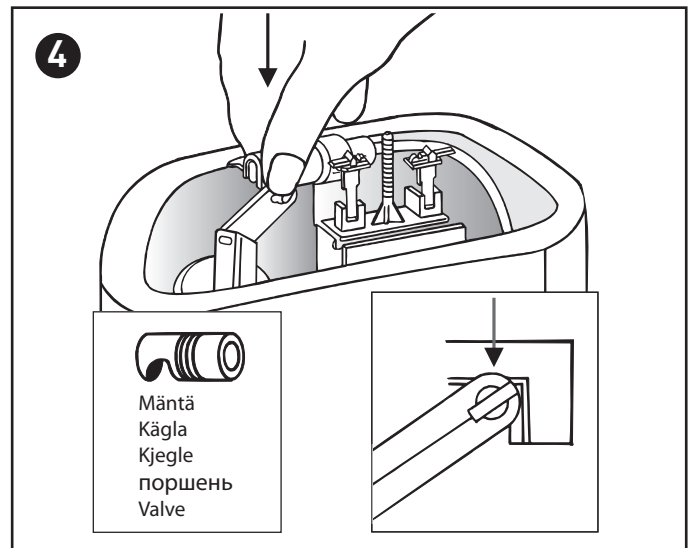
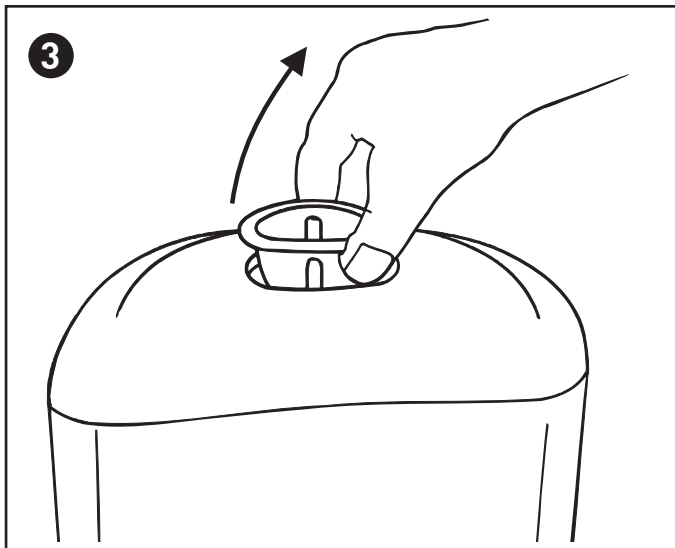
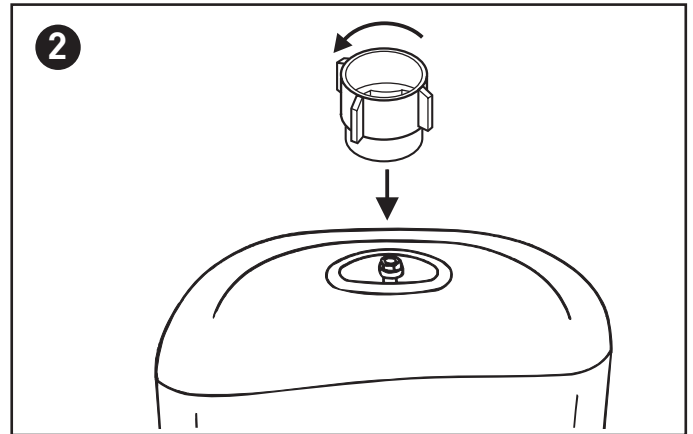
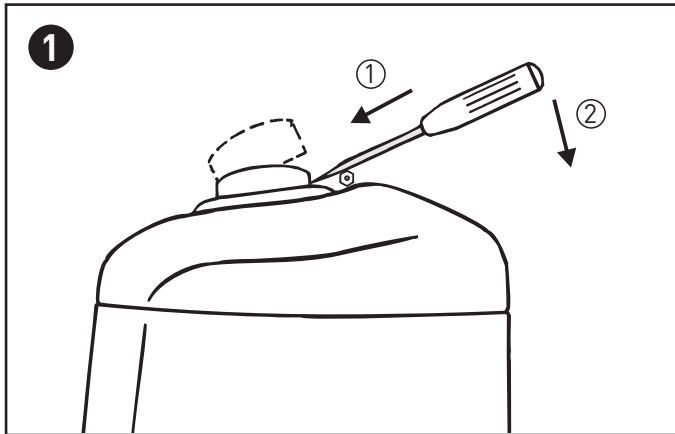
B) Open the cistern fixing screws, see Fig. 7, page 41.

Hoist the cistern using two screwdrivers inserted in the slot between the bowl and the cistern. Excessive force may break the cistern bottom. Perform servicing.

C) Install cistern with new sealing. Tighten cistern fixing bolts carefully to avoid cracking the cistern bottom (max. 20 kpcm).

Trevi E

Vesisäiliön kannen avaaminen, täyttöventtiilin irrottaminen • Demontering av cisternlocket/inloppsventilen •
Демонтаж крышки бачка, снятие наполнительного клапана



HUOM! Tämä venttiili toimii vain, jos säiliönkansi on asennettu a kalibrointi/säätö tehty, katso sivu 12. ja momenttimutteri kiristetty.

OBS! För att denna ventil skall fungera bör cisternlocket vara påsatt och kalibreringen/justeringen gjord och momentmuttern spänd.

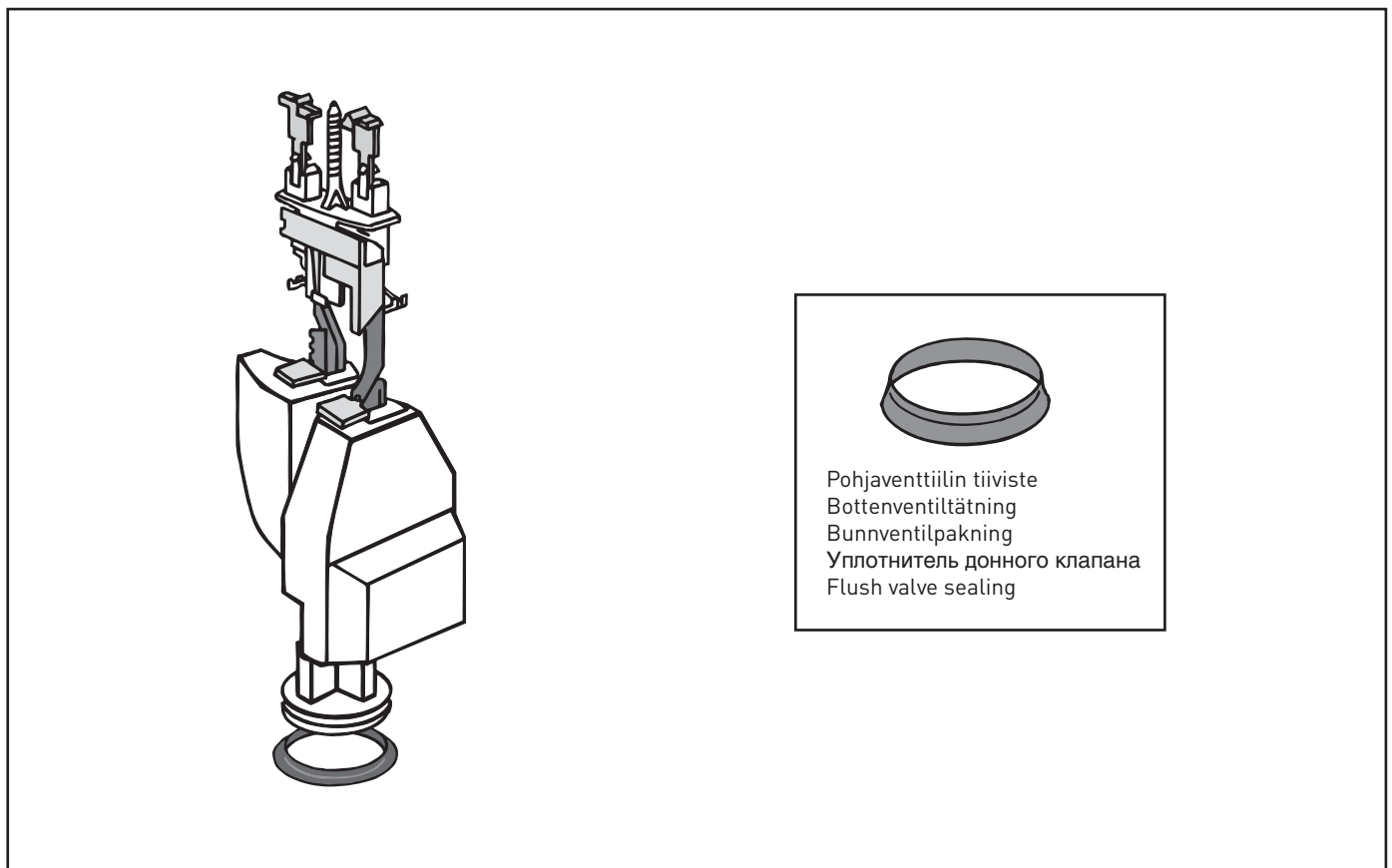
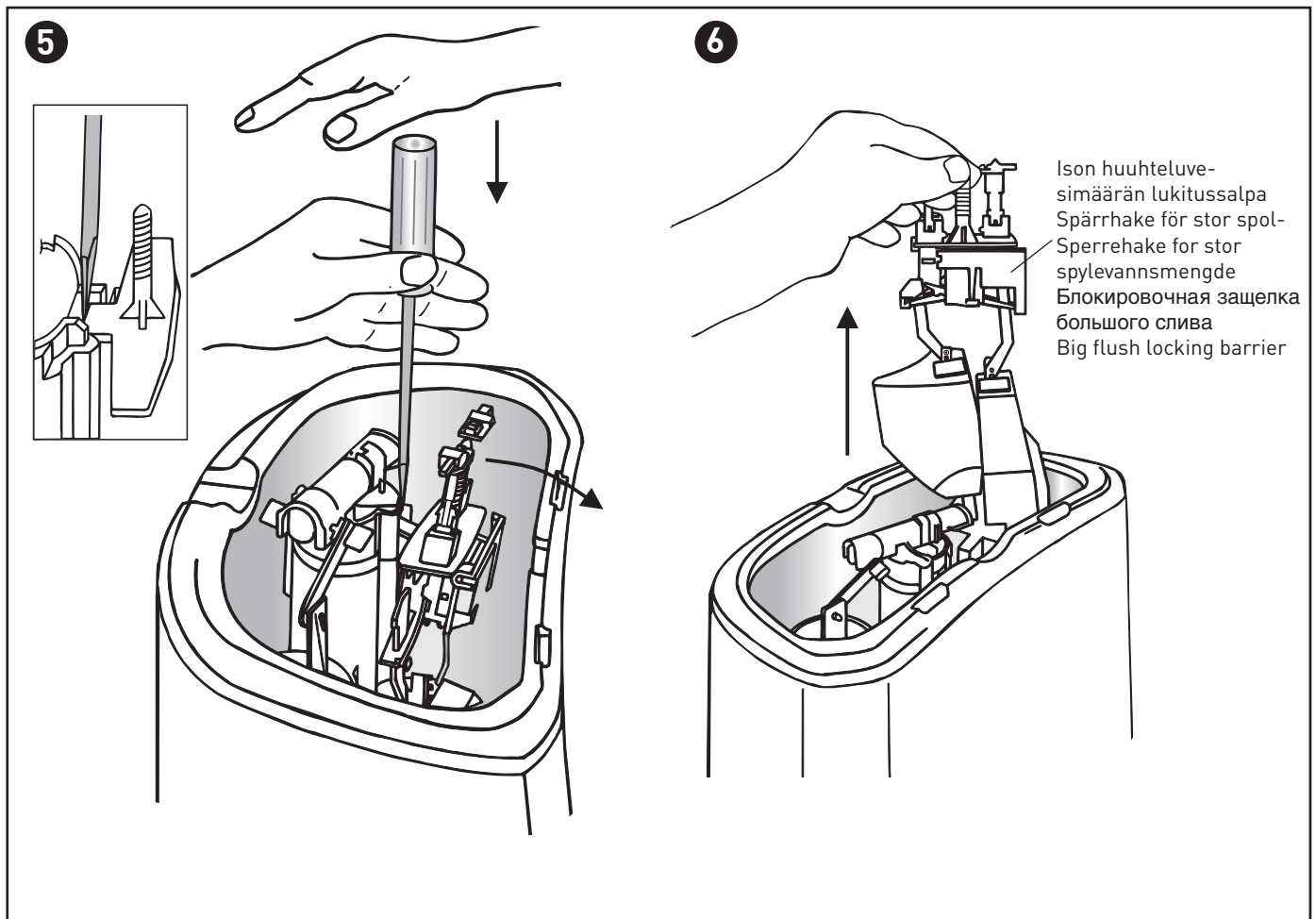
OBS! For at denne ventilen skal fungere bør cisternelokket være satt på og momentmutterndratt til.

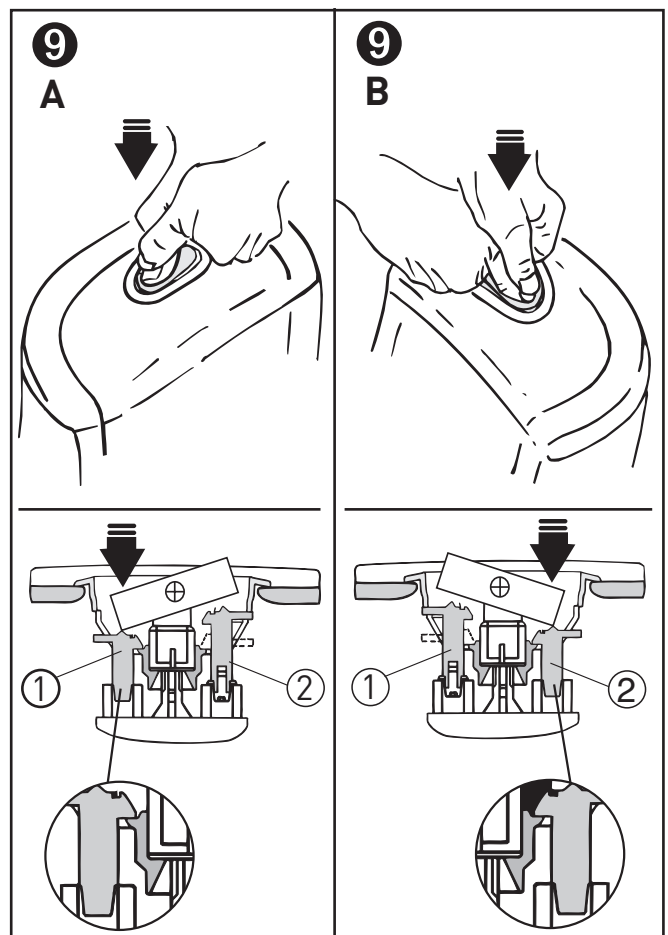
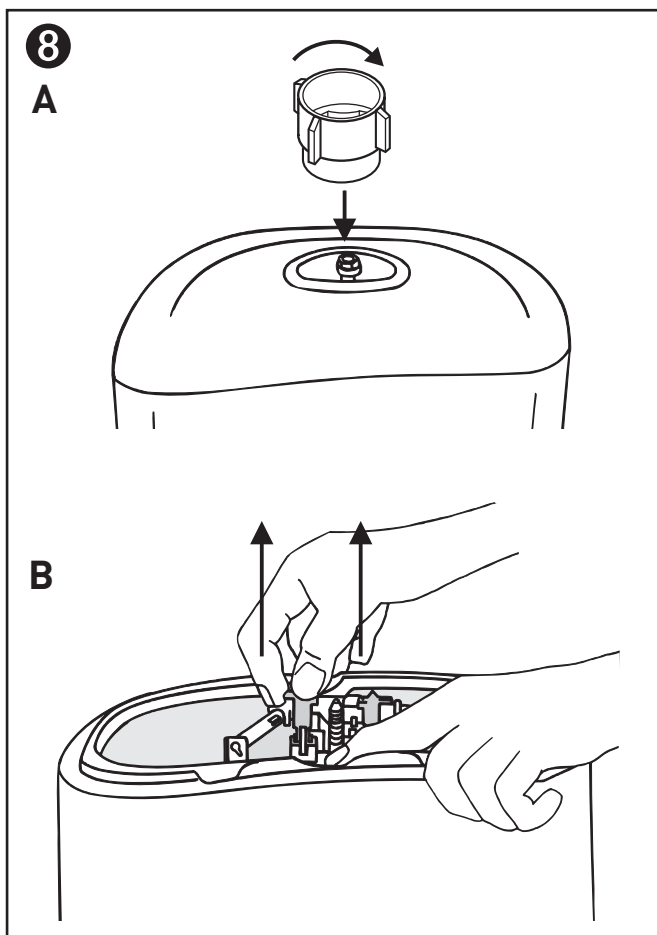
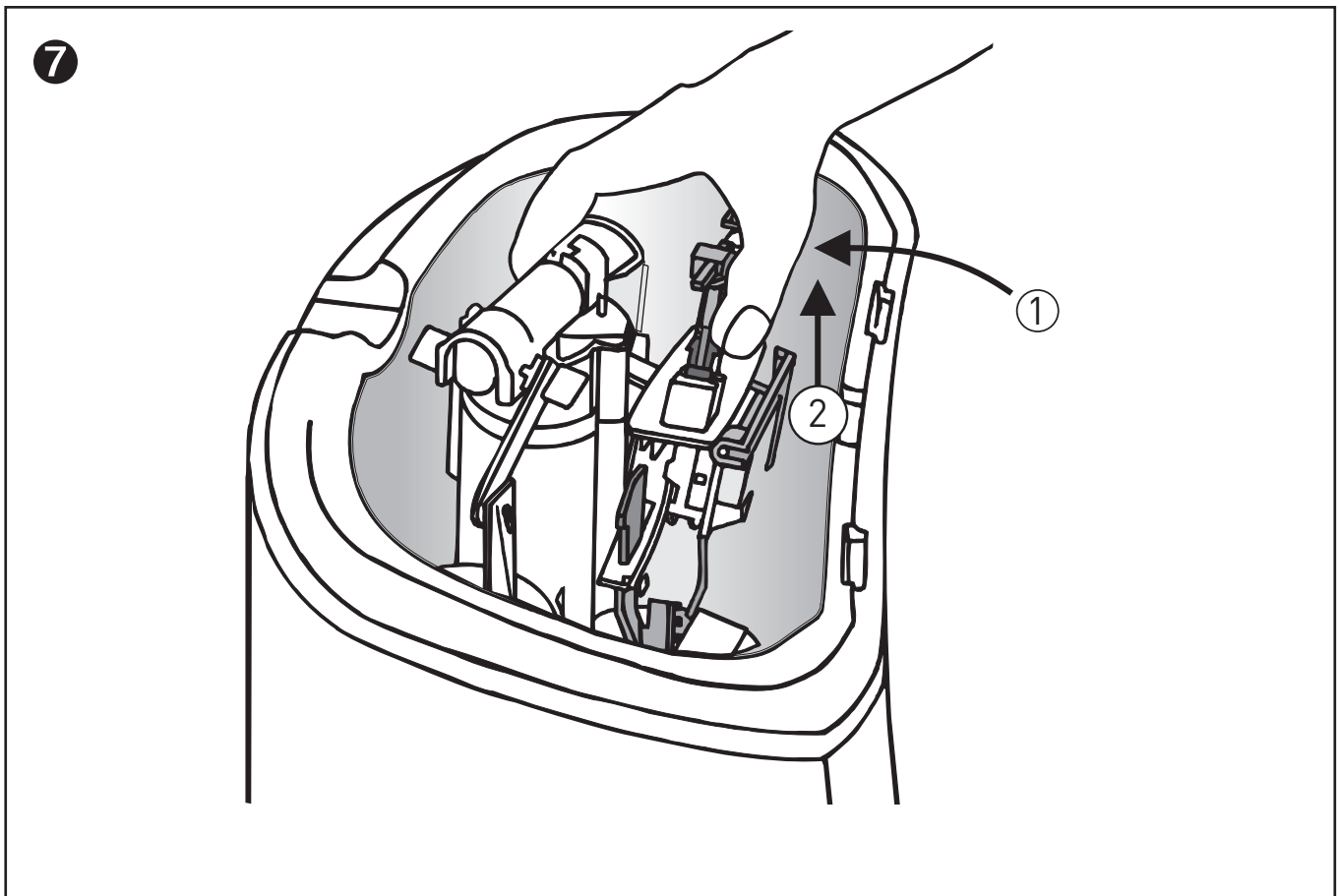
ВНИМАНИЕ! Этот клапан работает только при условии, что крышка бачка установлена, регулировка выполнена и гайка затянута, см. стр. 12

NOTE! This valve operates only if the cistern lid has been installed and the torque nut has been tightened.

Trevi E

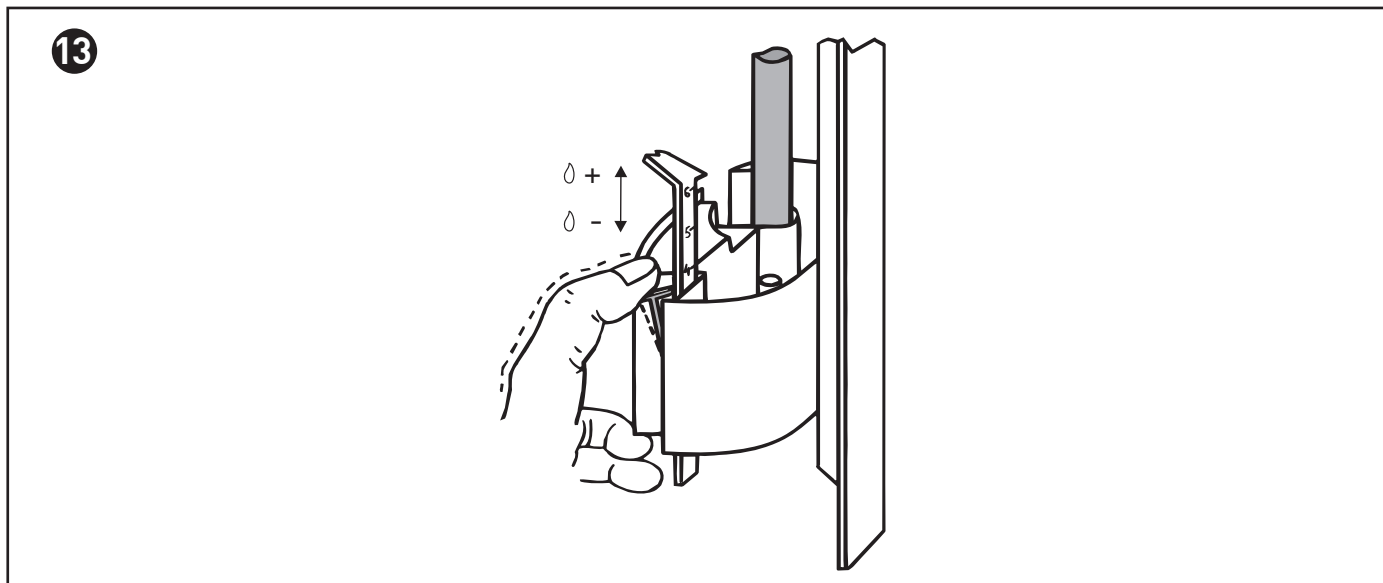
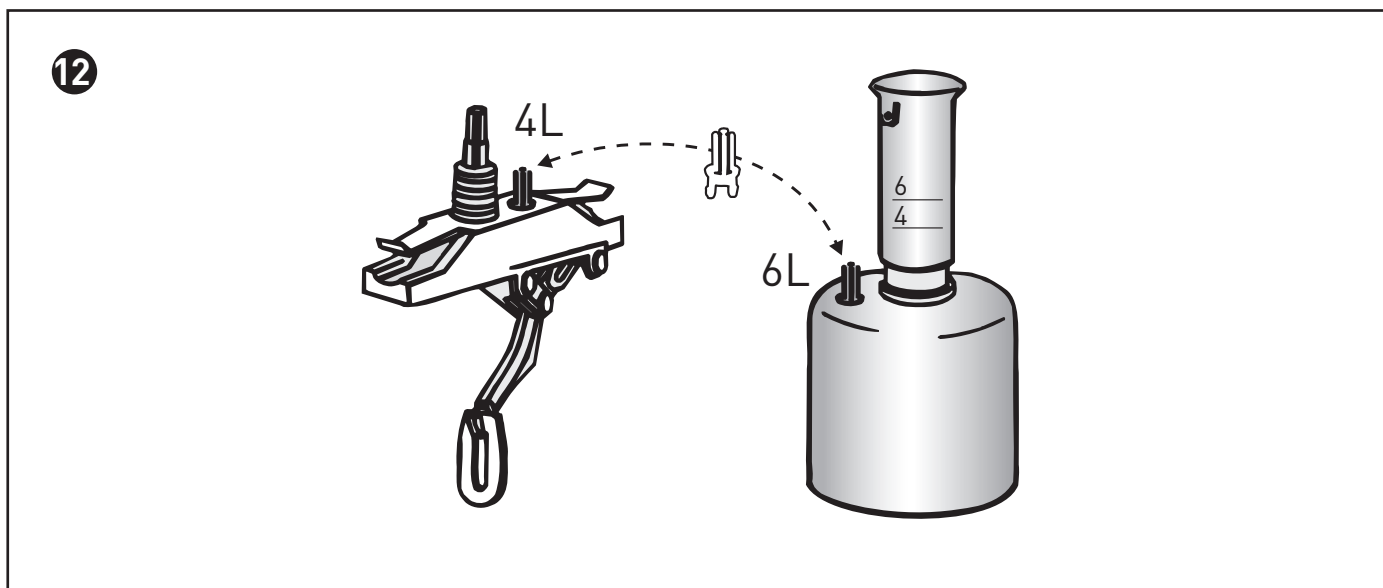
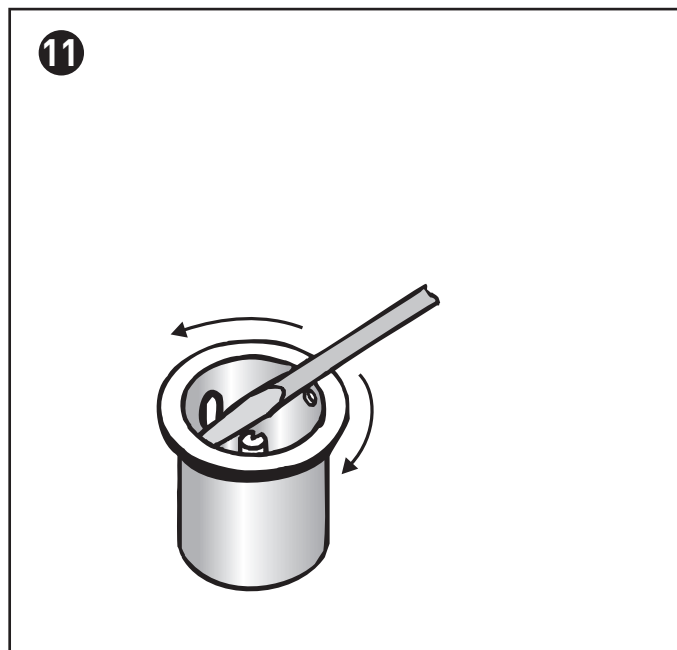
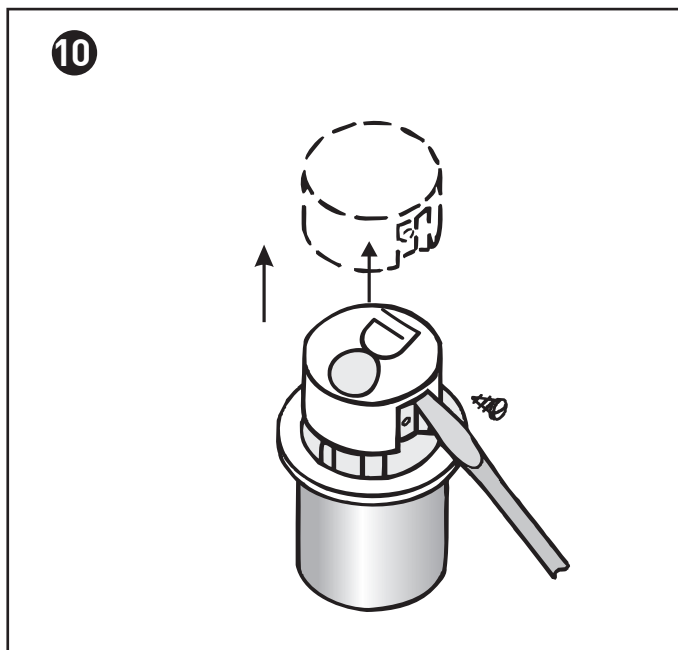
Huuhteluventtiilin irrottaminen • Demontering av spolventilen • Снятие сливного клапана • Disconnecting the flush valve



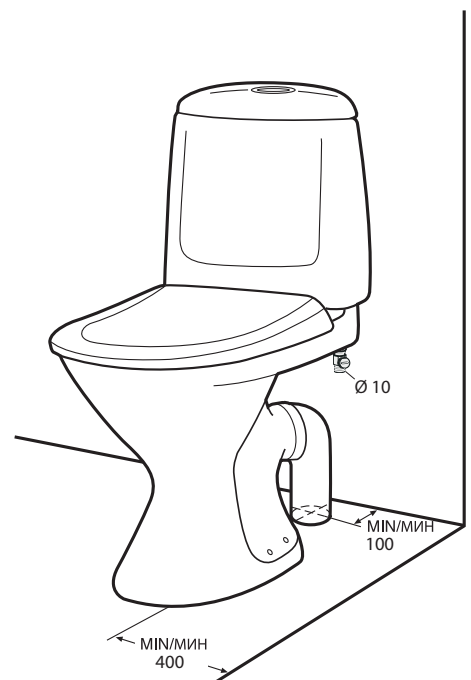
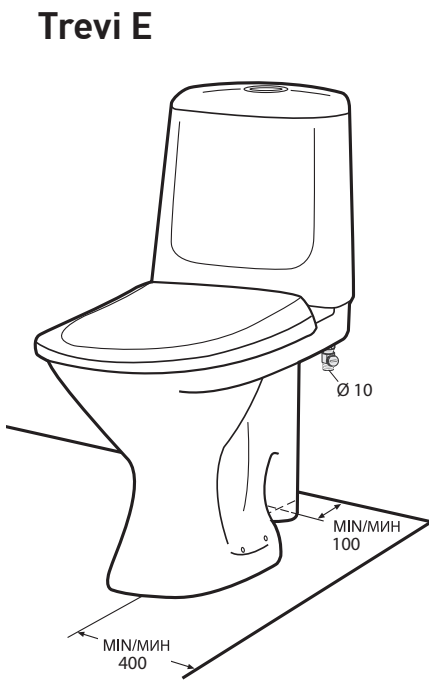


Trevi B

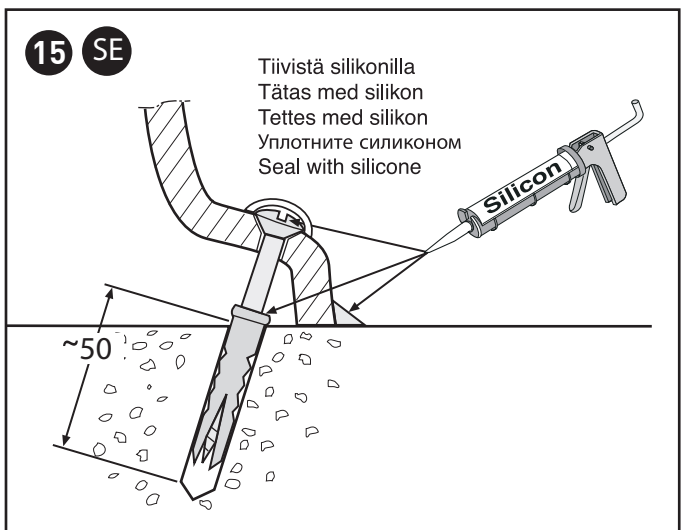
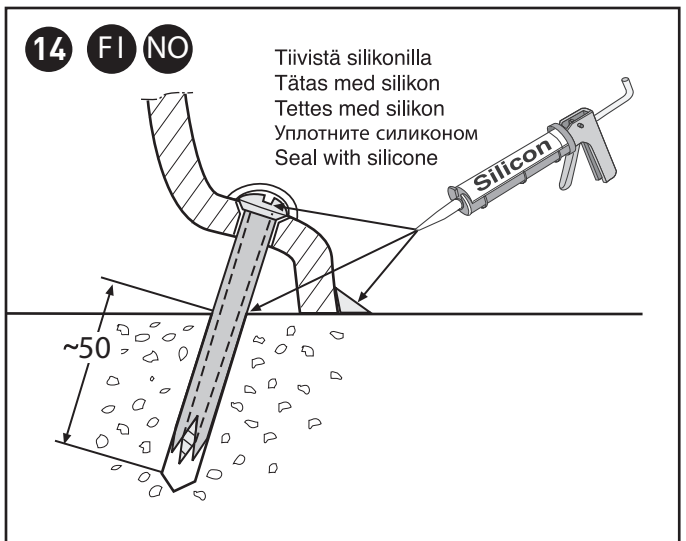
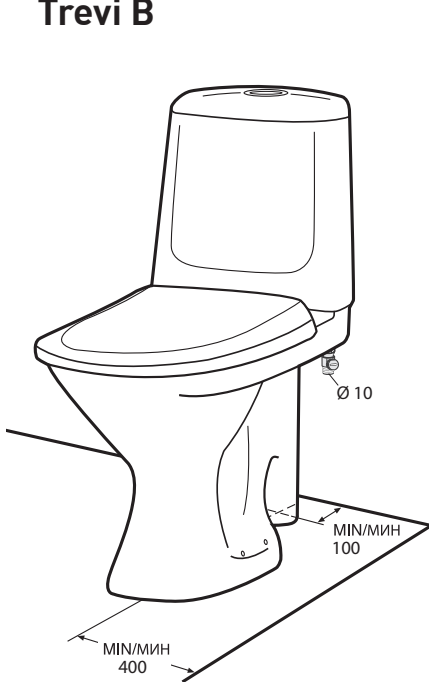
Vesisäiliön kannen avaaminen, huuhteluvesimäärän/uimurin säätö • Demontering av cisternlocket, inställning av spolvattenmängd/flottören • Демонтаж крышки бачка, регулировка поплавка / количества воды • Opening the cistern lid, disconnecting the inlet valve¹²



Trevi E

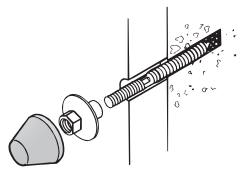
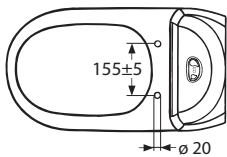
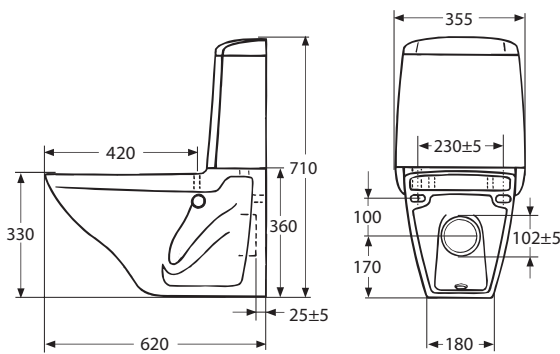


Trevi B



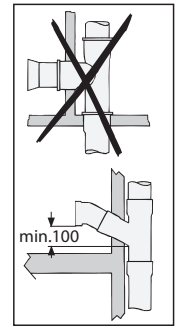
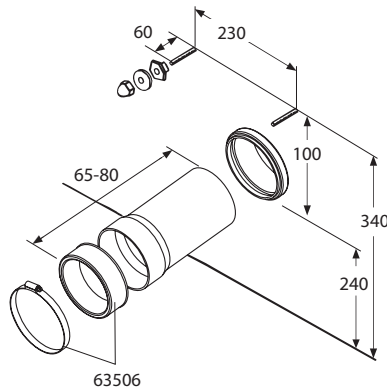
IDO Trevi - 95

620 x 355 x 710 mm



61001 M 12 x 140 mm

Istuin korkeus • Sitthöjd
Высота сиденья
The height of the seat
400 mm



Kumitiiviste kiristetään viemäriputken muhvin ympärille, jonka jälkeen WC työnnetään kohdalleen ja kiinnitetään seinään. Istuin korkeus 400 mm.

Gummimanschetten spänns runt avloppsrorets muff, varefter WC:n sätts på plats och fästs vid väggen. Sitthöjd 400 mm.

Резиновый уплотнитель устанавливается вокруг муфты канализационной трубы, после этого унитаза ставится на место и крепится к стене. Высота сиденья 400 мм.

The rubber cuff is tightened around the sleeve of the outlet pipe after which the WC is pushed into position and screwed to the wall. The height of the seat is 400 mm.

Kiinnitysruuvit nro 61001, viemäriiitin nro 63506 ja pehmeä muovi-istuinkansi nro 91260 toimitetaan WC:n mukana. Trevi E WC:ssä on pieni ja iso huuhtelu. 4 litran huuhteluväsimäärä on hyväksytty asuinrakennuksiin, kun kytkentäviemärin vaakapituus on enintään 5 m. Iso huuhtelu on säädetty tehtaalla 4 litran huuhtelulle ja se on säädettävissä 6 litralle. Pieni huuhtelu on säädetty 2 - 2,5 litralle, myös se on säädettävissä.

Fastsättningskruvar nr 61001, koppling för avloppsror nr 63506 och sits av mjukt plast nr 91260 levereras med WC:n.

Trevi E WC:n är försedd med liten och stor spolning. 4 liters spolvattenmängd är godkänd för användning i bostadshus, då längden på avloppets vågräta anslutningsledning är högst 5 m. Stora spolningen är på fabriken inställd för 4 liters spolning och justerbar till 6 liter. Lilla spolningen är inställd för 2 - 2,5 liter, även den justerbar.

Крепежные болты № 61001, соединительная деталь 63506 и мягкая крышка сиденья входят в комплект поставки унитаза. В унитазе Trevi E имеется малый и большой слив. Объем воды 4 литра рекомендован для жилых зданий, где длина горизонтального подсоединения к канализационной трубе не превышает 5 метров.

Объем большого слива составляет 4 литра и уже отрегулирован на заводе, его можно регулировать до 6 литров. Малый слив отрегулирован на 2 - 2,5 литра и его тоже можно регулировать.

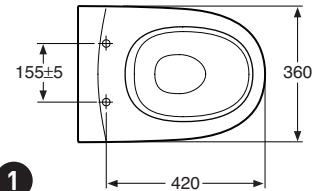
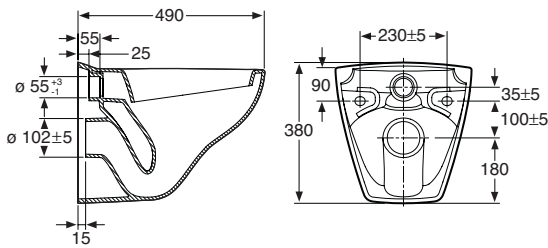
Fixing screws no. 61001, outlet connection pipe no. 63506 and soft plastic seat no. 91260 are supplied with the WC. Trevi E uses both small and large amounts of flushing water. The use of 4 litres of flushing water has been approved for residential apartments if the horizontal length of the connecting drain outlet is at least 5 metres. The large flush is set at the factory for a flushing water volume of 4 litres which can be adjusted to 6 litres. The small flush is set at 2 - 2.5 litres and this can also be adjusted

Posliinutuotteiden päämitat tol. ± 2 %
Porselensproduktenes hovedmål tol. ±2%

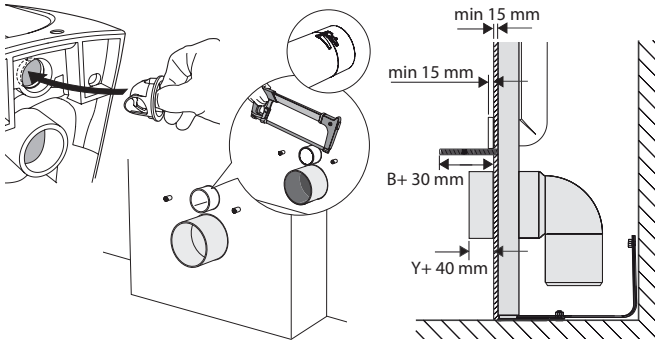
Допуск на габаритные размеры изделий из фарфора ± 2%.
Principal dimensions of the porcelain products ±2 %

TREVI 79190, 77190, 78190

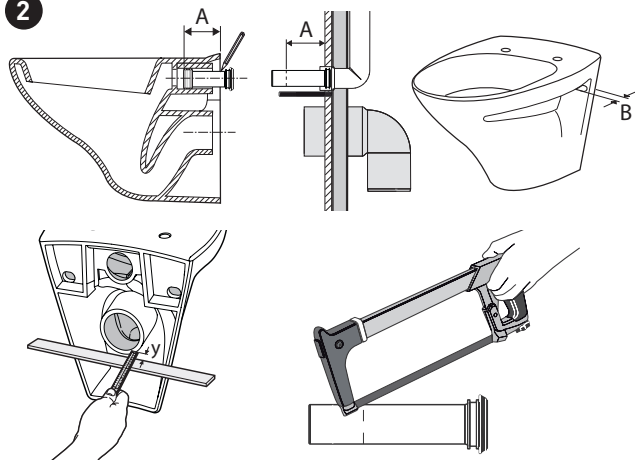
490 x 360 x 380



1



2



Jos asennustelineettä ei käytetä on kiinnitysruuvit nro 61001 (M12 x 140 mm) tilattava erikseen.

Huom! Kiinnitysruuvien välinen mitta on 230 mm.

Kumitiiviste kiristetään viemäriputken muhvin ympärille, jonka jälkeen WC työnnetään kohdalleen ja kiinnitetään asennustelineeseen tai seinään.

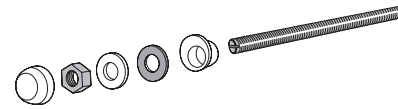
Istuintason korkeus 420 - 460 mm.

Om monteringsfixtur inte används, bör fastsättningsskruvarna nr 61001 (M12 x 140 mm) beställas separat.

Obs! Bultavståndet 230 mm.

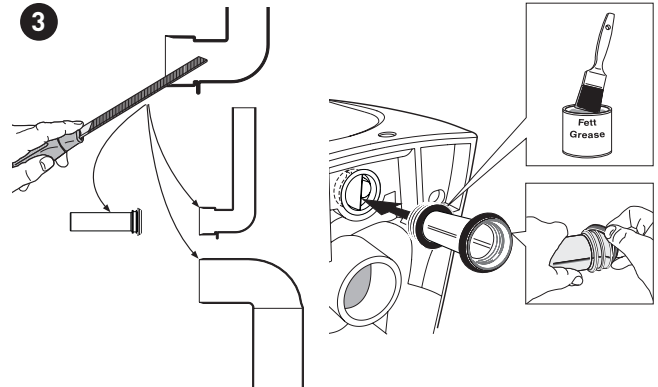
Gummimanschetten spänns runt avloppsrorets muff, varefter WC:n sätts på plats och fästs i monteringsfixturen eller i väggen.

Sitthöjd 420 - 460 mm.

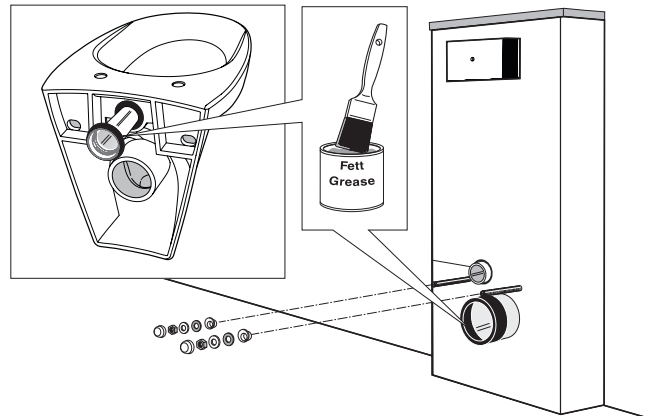


Asennusjärjestys
Monteringsordning
Порядок сборки крепежного комплекта
Mounting order

3



4



Если для установки унитаза монтажный стенд не используется, то крепежные винты № 61001 (M12 x 140 mm) заказываются отдельно.

Вним.! Расстояние между крепежными винтами 230 мм.

Резиновое уплотнение обжимается вокруг муфты канализационной трубы, после чего унитаз "заталкивается" на место и крепится к стене.

Высота сиденья от уровня пола 420–460 мм.

If you don't use a frame you have to order the no. 61001 (M12 x 140 mm) screws separately.

Please note that the distance between the attachment screws 230 mm.

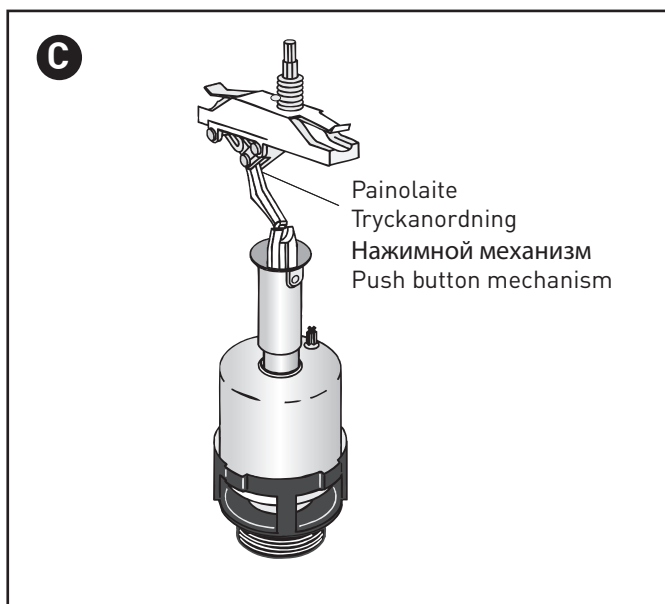
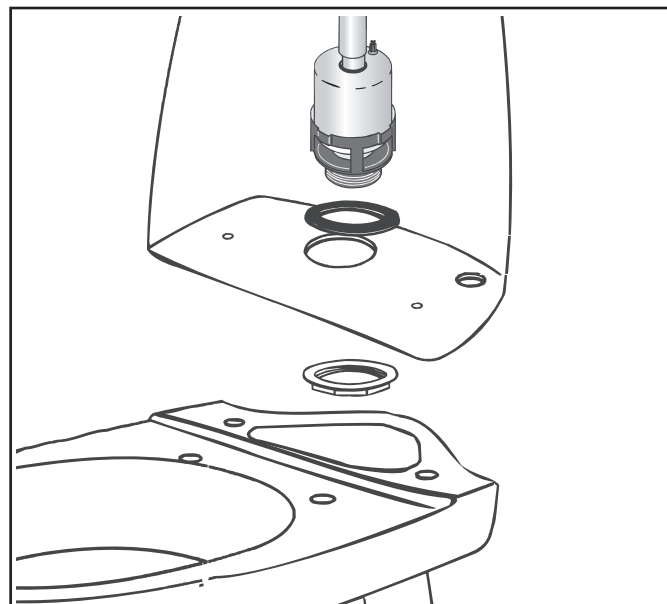
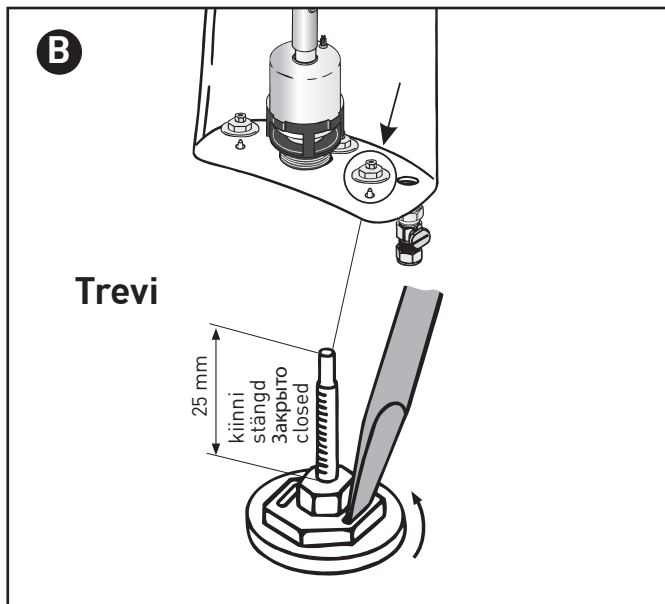
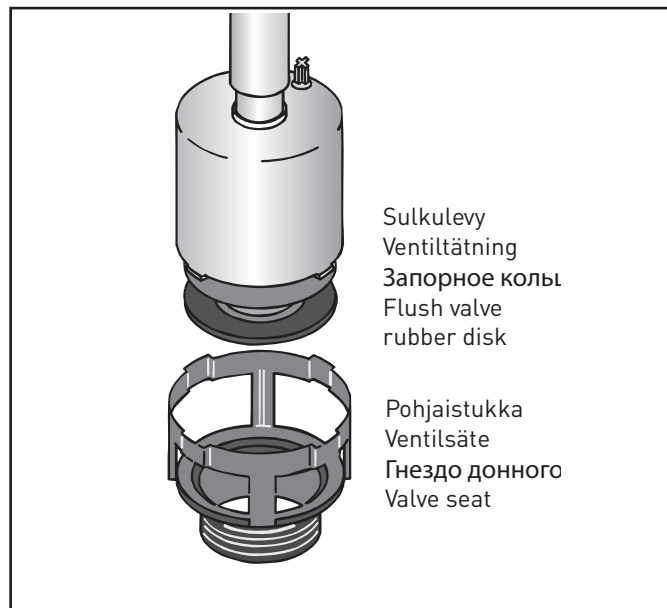
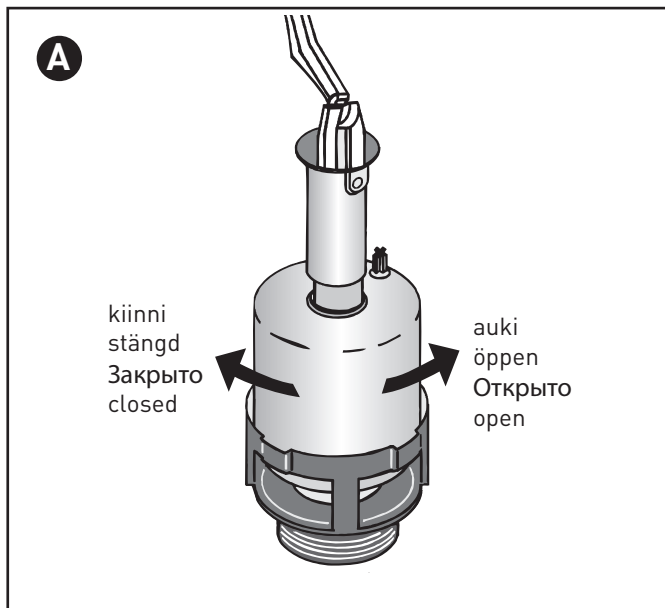
The rubber cuff is tightened around the sleeve of the outlet pipe after which the WC is pushed into position and screwed to the wall.

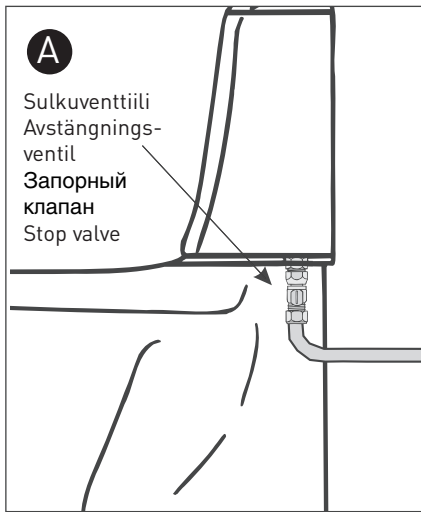
The height of the seat is 420 - 460 mm.

Huomioi kosteussulku kiinnitysreikiä tehtäessä. Kontrollera fuktspärren då ni gör fastsättningshål. Kontrollera fuktspärren när du lager hull til boltene.

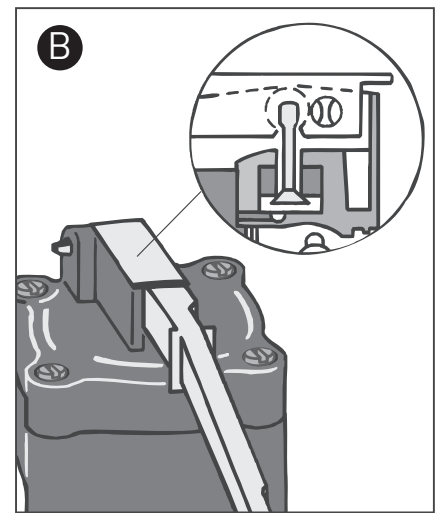
При выполнении отверстий для крепежа, не забывайте о мероприятиях, исключающих попадание влаги. Take the moisture trap into account when drilling the fixing hole.

Stop-Nois-venttiilin toimintahäiriöt ja korjaustoimenpiteet Trevi B
Stop-Nois-ventilens funktionsstörningar och reparationsåtgärder Trevi B
Неполадки в работе клапана Stop-Nois в Trevi B и мероприятия по их устранению
Stop-Nois valve malfunctions and their repair Trevi B

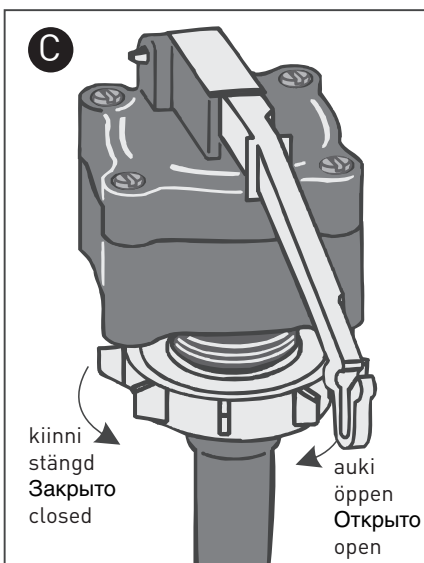
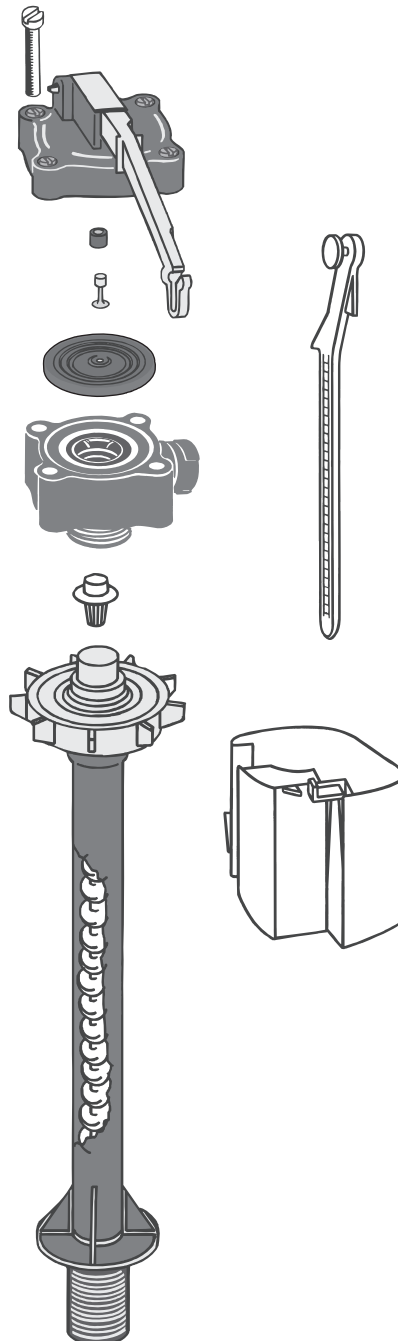




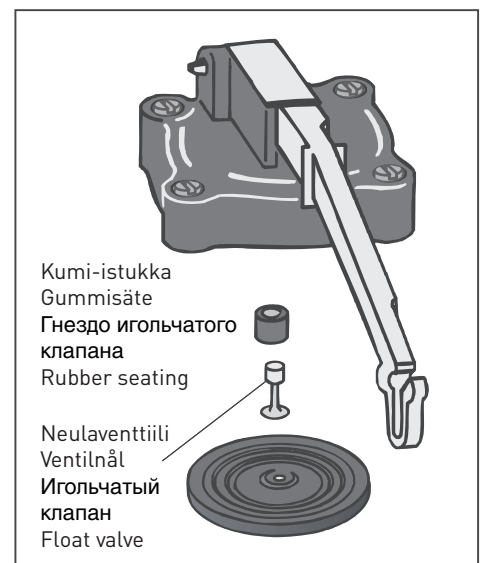
2.1



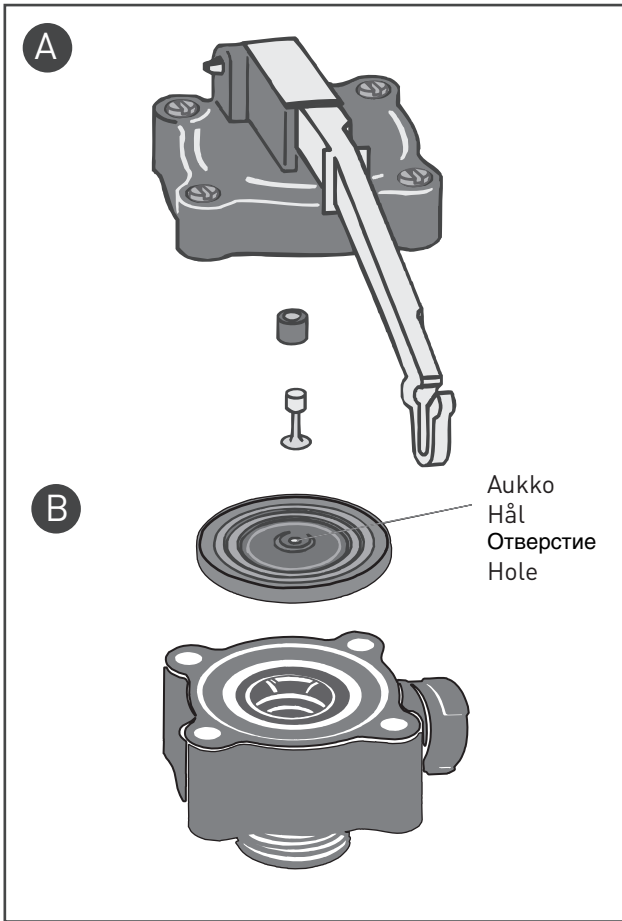
2.2



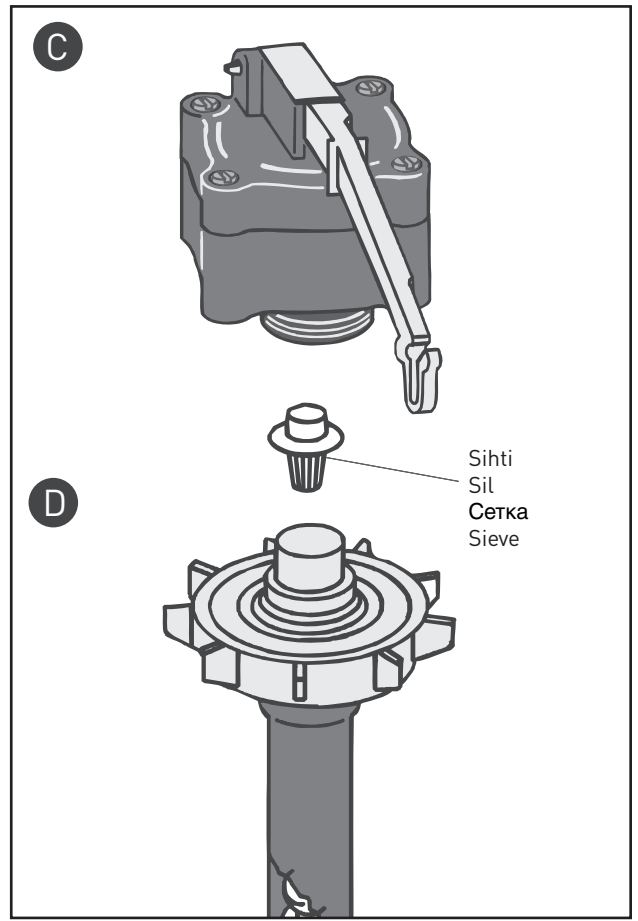
2.3



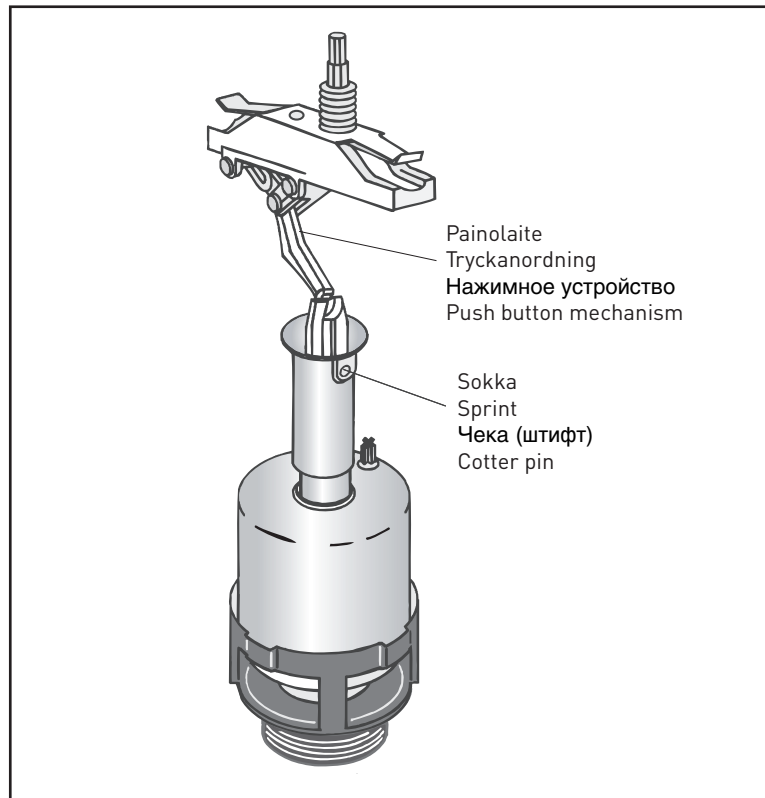
2.4



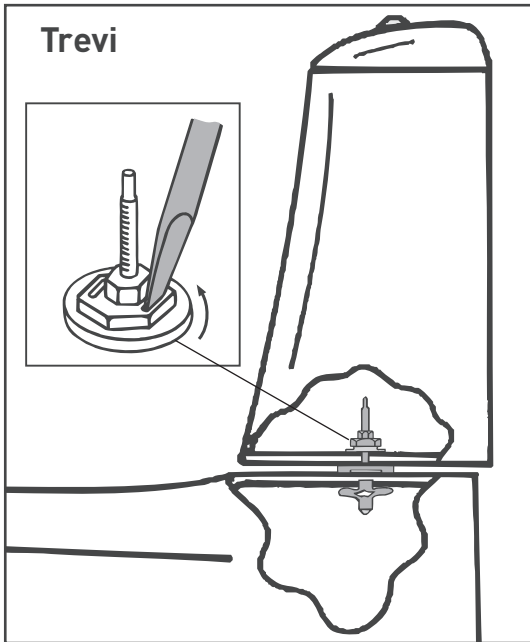
3.1



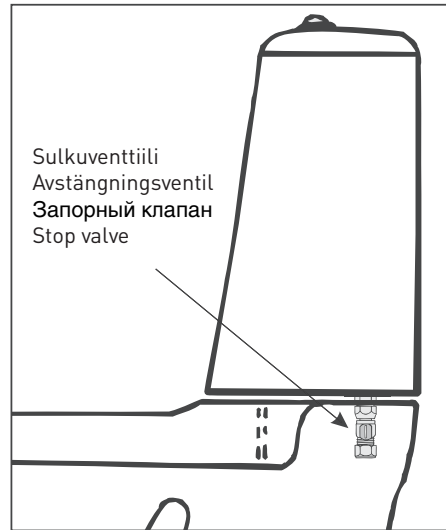
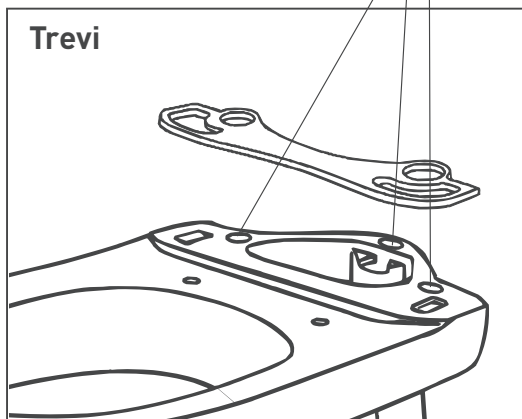
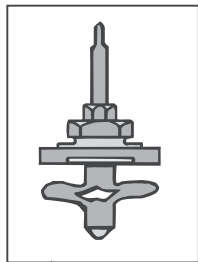
3.2



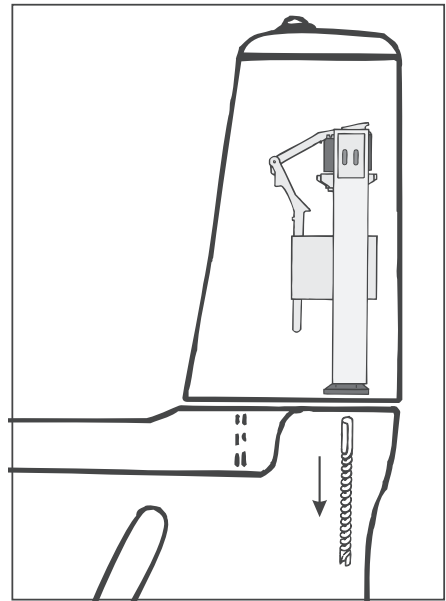
4.1



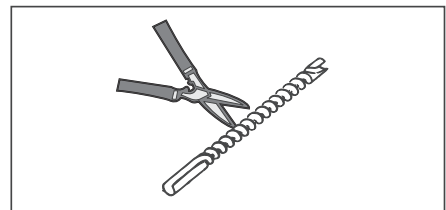
5



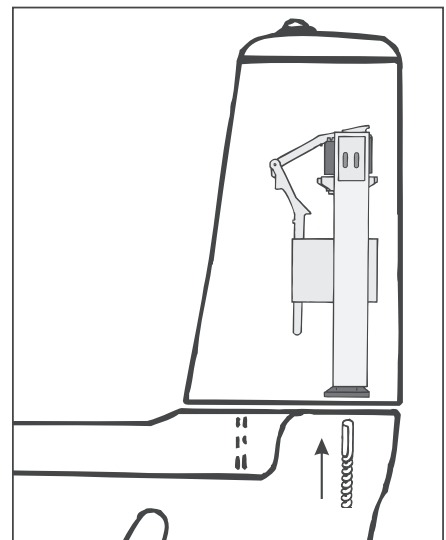
6.1



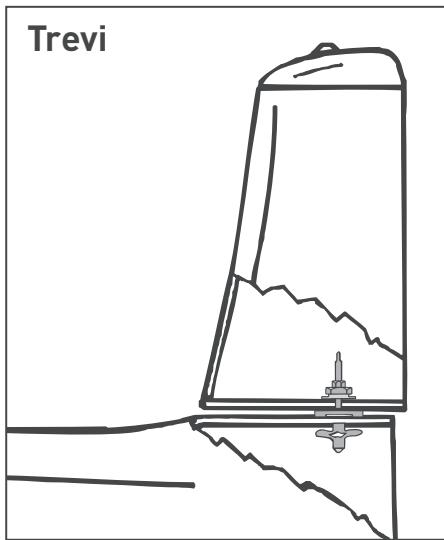
6.2



6.3

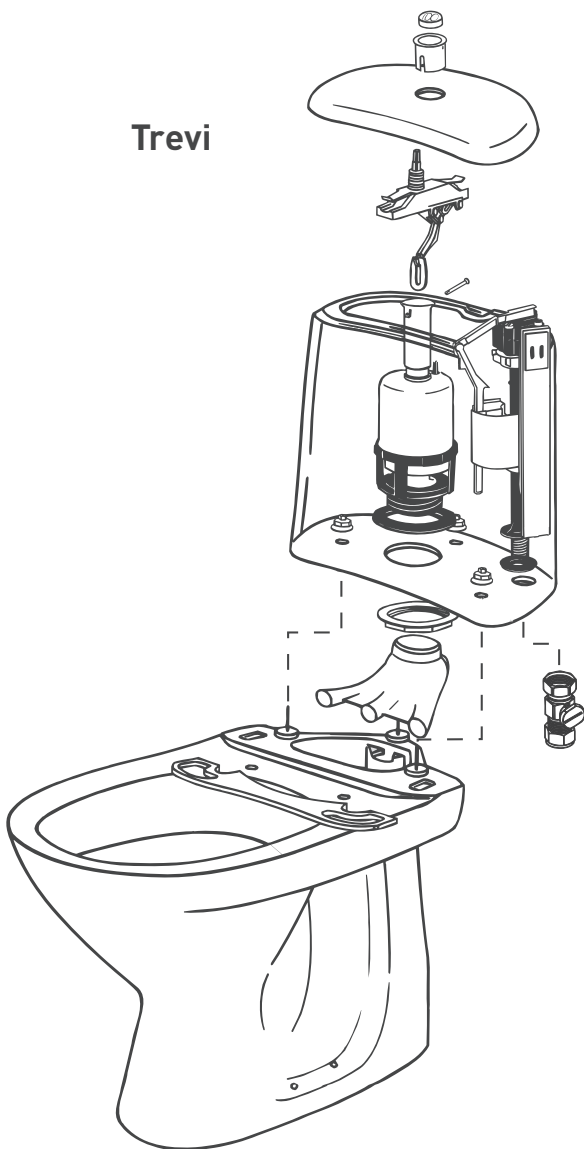


6.4



7

Trevi



CE

www.idobathroom.com

06

EN 997 CL1-4-VR1

Backflow prevention

Pass

Cleanability

Pass

Load resistance

Pass

Durability

Pass

Dangerous substance X

Valve reliability

Pass

Water/leak tightness

Pass



IDO Kylpyhuone Oy
Kaupintie 2
00440 Helsinki
Tekninen neuvonta
010 662 304
www.ido.fi

IDO Badrum Oy Ab
Krämarvägen 2
00440 Helsingfors
Teknisk rådgivning
010 662 304
www.ido.fi

IDO Bathroom Ltd
www.idobathroom.com

Официальный представитель
IDO в России
ООО «Санитек»
121059 Москва,
Брянская ул., 5, этаж 10
Бесплатная линия: 8-800-2000-408
www.idobathroom.ru



IDO Badrum AB
Storgatan 46
S-10451 STOCKHOLM
tfn 08-4425700 fax 08-6678031
www.ido.se



PORSGRUND

Porsgrund Badas
Frednesøya 21,3933 Porsgrunn,
Postboks 260,3901 Porsgrunn
Tlf.:35573550
Fax.:35573551
www.porsgrundbad.no